

Gemeeneblat

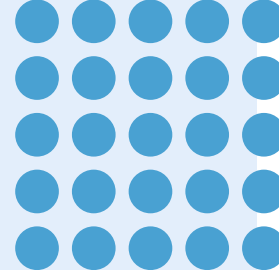
Bulletin municipal



N° 1 — Februar 2024

Bulletin municipal Grevenmacher

N° 1 – Februar 2024



Virwuert

03 Virwuert vum Schäfferot

aus dem Gemeenerot

04 Die Kompetenzbereiche des
Schöffensrats

05 Mitteilungen und Neuigkeiten

08 Gemeinderatsbericht vom
28.09.2023

18 Gemeinderatsbericht vom
25.10.2023

dëst an dat

36 Réckbléck

fir eis Ëmwelt

28 Insekten schützen

29 Energieverbrauch reduzieren

fir Kleng a Grouss

30 Fit am Alter

34 Maacher Schoul

35 Eltereschoul

45 Maacher Bibliothéik

wat as lass?

46 Agenda a Manifestatiounen

Préface

03 Préface du collègue échevinal

du conseil communal

04 Les attributions du
collège échevinal

05 Avis et nouveautés

13 Rapport du conseil communal du
28.09.2023

23 Rapport du conseil communal du
25.10.2023

divers

36 Rétrospective

pour notre environnement

28 Protéger les insectes

29 Réduire la consommation d'énergie

pour petits et grands

30 En forme à tout âge

34 Maacher Schoul

35 École des parents

45 Bibliothèque municipale Grevenmacher

activités

46 Agenda et manifestations

Impressum

Herausgeber

Gemeinde Grevenmacher
6, Place du Marché
L-6755 Grevenmacher
Tel.: 75 03 11 1
Fax: 75 03 11 2080

Druck

Imprimerie Offset Moselle

Layout

creativecorner.lu

Fotos

Soweit nicht anders angegeben:
Ville de Grevenmacher

Gratisverteilung per Post
an 2.400 Haushalte in
Grevenmacher



Op 100% recycléiertem
Pobeier gedréckt.



Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

Wenn Sie dieses Gemeindeblatt erhalten, fehlen an Ihrem Abreißkalender bereits einige Blätter vom „neuen“ Jahr 2024. Dennoch ist es nie zu spät, um Ihnen seitens des Schöffen- und Gemeinderates sowie seitens unserer Mitarbeiter:innen alles Gute zu wünschen, besonders Gesundheit – sie ist wohl unser höchstes Gut.

Die Parlamentswahlen hatten zur Folge, dass Léon Gloden nach 23 Jahren aktiver Gemeindepolitik, davon zwölf als „député-maire“ der Moselmetropole, zu Ministerehren kam. An der Spitze unserer Stadt steht somit erstmals eine Bürgermeisterin. Ich bin stolz darauf, dieses Amt ausüben zu dürfen und so unseren Bürger:innen zu dienen. Auch im Schöffenrat ist eine Änderung zu verzeichnen. Liane Felten wurde zur Schöffin befördert und hat sich bereits gut eingelebt.

Zusammen mit Marc Krier werden Liane Felten und ich uns redlich bemühen, die Geschicke der Stadt Grevenmacher bestmöglich zu leiten. Wir zählen dabei auf unsere Gemeinderatsmitglieder und auf unsere Mitarbeiter:innen.

Die Lebensqualität sowie die nachhaltige Entwicklung unserer Gemeinde haben für uns weiterhin höchste Priorität. Alle wichtigen Punkte, die in der Schöffenrats-erklärung vom 25. Juli 2023 festgehalten sind, werden konsequent umgesetzt. Somit hat sich der Wechsel in der Kontinuität vollzogen. Wir versprechen unser Bestes zu geben, um Grevenmacher weiterzubringen. Wir wären sehr stolz, wenn wir auf Ihre Unterstützung zählen könnten!

Marc Krier
Schöffe *Échevin*

Monique Hermes
Bürgermeisterin *Bourgmestre*

Liane Felten
Schöffin *Échevine*

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Au moment, où vous recevez ce bulletin municipal, votre calendrier détachable n'aura déjà plus toutes ses feuilles concernant la « nouvelle » année 2024. Néanmoins il n'est jamais trop tard, pour vous souhaiter une bonne année de la part de notre Conseil communal ainsi que de nos collaboratrices et collaborateurs. Que vous soyez surtout en bonne santé – c'est probablement notre bien le plus précieux.

Les élections législatives avaient pour conséquence que Léon Gloden a été nommé ministre, ceci après 23 années de politique communale active, dont douze comme député-maire de la métropole mosellane. Pour la première fois une bourgmestre est désormais à la tête de notre ville. Je suis très fière de pouvoir exercer cette fonction et de servir nos concitoyennes et concitoyens. Un changement a également eu lieu au sein du Collège échevinal. Liane Felten fut promue échevine, et elle s'est déjà bien acclimatée.

Ensemble avec Marc Krier, Liane Felten et moi-même, nous nous efforcerons honnêtement à faire de notre mieux pour défendre les intérêts de la Ville de Grevenmacher. Nous comptons sur les membres du Conseil communal ainsi que sur nos collaboratrices et collaborateurs.

La qualité de vie ainsi que le développement durable de notre commune restent notre priorité absolue. Tous les projets importants énumérés dans la déclaration du Collège échevinal du 25 juillet 2023 seront exécutés résolument. Ainsi le changement s'est déroulé dans la continuité. Nous promettons de faire de notre mieux, pour assurer la progression de notre ville. Nous serions très fiers si nous pouvions compter sur votre appui !



Die Kompetenzbereiche des Schöffenrats

Les attributions du collège échevinal

Monique Hermes

Bürgermeisterin *Bourgmestre*, CSV

Verwaltung
Zivilstand
Finanzen
Schulkommission & Schulwesen
Stadtplanung & Wohnen
Wirtschaftsangelegenheiten & Handel
Polizei & Sicherheit
Feuerwehr & Rettungsdienst
Kultur & Tourismus

Administration générale
Etat civil
Finances
Commission scolaire & affaires scolaires
Urbanisme et logement
Affaires économiques et commerce
Police & Sécurité
Service d'incendie et de secours
Culture & tourisme

Marc Krier

Schöffe *Échevin*, déi gréng

Arbeiten & öffentliche Infrastrukturen
Technischer Dienst
Wasser & Kanalisation
Sport & Freizeit
Gemeindewälder
Mobilität & Verkehr
Umweltschutz

Travaux & infrastructures publics
Service technique
Eaux & canalisation
Sports & loisirs
Bois communaux
Mobilité & circulation
Protection de l'environnement

Liane Felten

Schöffin *Échevine*, CSV

Soziales & Familie
Drittes Alter
Jugend
Integration
Städtepartnerschaft
Digitalisierung
Kultur & Tourismus

Questions sociales
& encadrement des familles
3e âge
Jeunesse
Intégration
Jumelage
Digitalisation
Culture & tourisme

SA
23.03.



Fréijoersbotz zu Gréiwemaacher

Am **Samstag, den 23. März 2024** organisiert die Forst- und Umweltkommission der Gemeinde Grevenmacher in Zusammenarbeit mit anderen lokalen Vereinigungen einen großen Frühjahrsputz in der Stadt Grevenmacher.

Die Bürger haben die Gelegenheit, der Stadtverwaltung unter der **Telefonnummer 75 03 11-1** ihre Beschwerden und Verbesserungsvorschläge in Sachen Sauberkeit auf dem Gebiet der Stadt Grevenmacher mitzuteilen. Jedes Anliegen wird individuell bearbeitet oder an den Organisator der „Fréijoersbotz“ bzw. an die zuständigen staatlichen Dienststellen weitergeleitet. Reinigungsarbeiten, welche die Stadtverwaltung betreffen, werden nach Möglichkeit im Rahmen der „Fréijoersbotz“ am 23. März 2024 durchgeführt.

Privatleute, die sich an der „Fréijoersbotz“ beteiligen möchten, können sich bei der Stadtverwaltung in der Rezeption über Telefon 75 03 11-1 oder per Email: reception@grevenmacher.lu, bis spätestens Montag, den 11. März 2024 anmelden. Gearbeitet wird von 9 bis 12 Uhr. **Treffpunkt ist um 8.30 Uhr** auf dem Parkplatz des Sportstadions „Op Flohr“.

Nach getaner Arbeit, gegen 12.30 Uhr, spendiert der Schöffenrat jedem freiwilligen Helfer einen „Ierzebulli“ (Erbsensuppe) in der Buvette „Op Flohr“. Bitte bei der Anmeldung Namen und Geburtsdatum angeben und die Teilnahme am gemeinsamen Essen mitteilen.

*Le samedi **23 mars 2024** la Commission Forestière et de l'Environnement de la Ville de Grevenmacher organisera en collaboration avec d'autres sociétés locales une action de nettoyage des lieux publics.*

*Les citoyens sont cordialement invités à communiquer au **tél. 75 03 11-1** leurs propositions et objections relatives à la propreté publique sur le territoire de la ville. Chaque requête sera traitée individuellement et transmise le cas échéant à l'organisateur de la « Fréijoersbotz » (nettoyage de printemps) respectivement aux instances étatiques compétentes. Dans la mesure du possible il sera tenu compte des requêtes dans le cadre de l'action de nettoyage qui sera organisée le 23 mars 2024.*

*Si vous êtes intéressés à participer à la « Fréijoersbotz », veuillez contacter la réception à l'administration communale, soit au **tél. 75 03 11-1**, soit par Email : reception@grevenmacher.lu, jusqu'au **lundi, 11 mars 2024**. Durée de l'action: de 9.00 à 12.00 heures. **Rendez-vous est à 8.30 heures** au parking du stade multisports « Op Flohr » à Grevenmacher.*

Après l'action, vers 12.30 heures, le collège échevinal offrira aux participants à la « Fréijoersbotz » un « Ierzebulli » (potage aux pois) à la buvette « Op Flohr ». Lors de la confirmation de participation, prière d'indiquer le nom et la date de naissance exacte ainsi que la participation au repas commun.

Avis aux amateurs!



Aktion gratis Kompost

Am **Samstag, den 23. März 2024** wird den Einwohnern der Stadt Grevenmacher gratis Kompost, in haushaltsüblichen Mengen, zur Verfügung gestellt. Der Kompost kann abgeholt werden auf dem Parkplatz „Stadion Op Flohr“ vor der Sporthalle der Stadt Grevenmacher von 14.00 bis 17.00 Uhr.

Action compost gratuit

En date du **samedi, 23 mars 2024** du compost, en quantités usuelles pour ménages, sera mis à disposition gratuitement à la population de la Ville de Grevenmacher sur le parking « Stade Op Flohr » devant le hall sportif de 14.00 à 17.00 heures.

Org. Ëmweltkommissioun Gréiwemaacher

Nei Mataarbechter an der Gemeen *Nouvelle employé à la commune*



Frank Gales
Atelier communal

Avis

Avis au public – Urbanisme

lotissement de fonds

En exécution des dispositions de l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, il est porté à la connaissance du public qu'en sa séance du 22 décembre 2023, le conseil communal de Grevenmacher a adopté le projet de division en deux lots de la parcelle cadastrale no4456/7353, section A de Grevenmacher.

Le plan de lotissement est à la disposition du public à l'Hôtel de Ville, où il peut en être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

Le plan de lotissement revêtant un caractère réglementaire devient obligatoire trois jours après publication par voie d'affiche dans la commune.

Grevenmacher, le 9 janvier 2024



**Grevenmacher
Cityapp**

nei Versionun elo online!

- neien, moderne Look
- méi benutzerfrëndlech
- bleibt ëmmer informéiert

**Maacht elo den Update oder luet lech
se am AppStore oder PlayStore erof.**



Schließung des Busbahnhofes

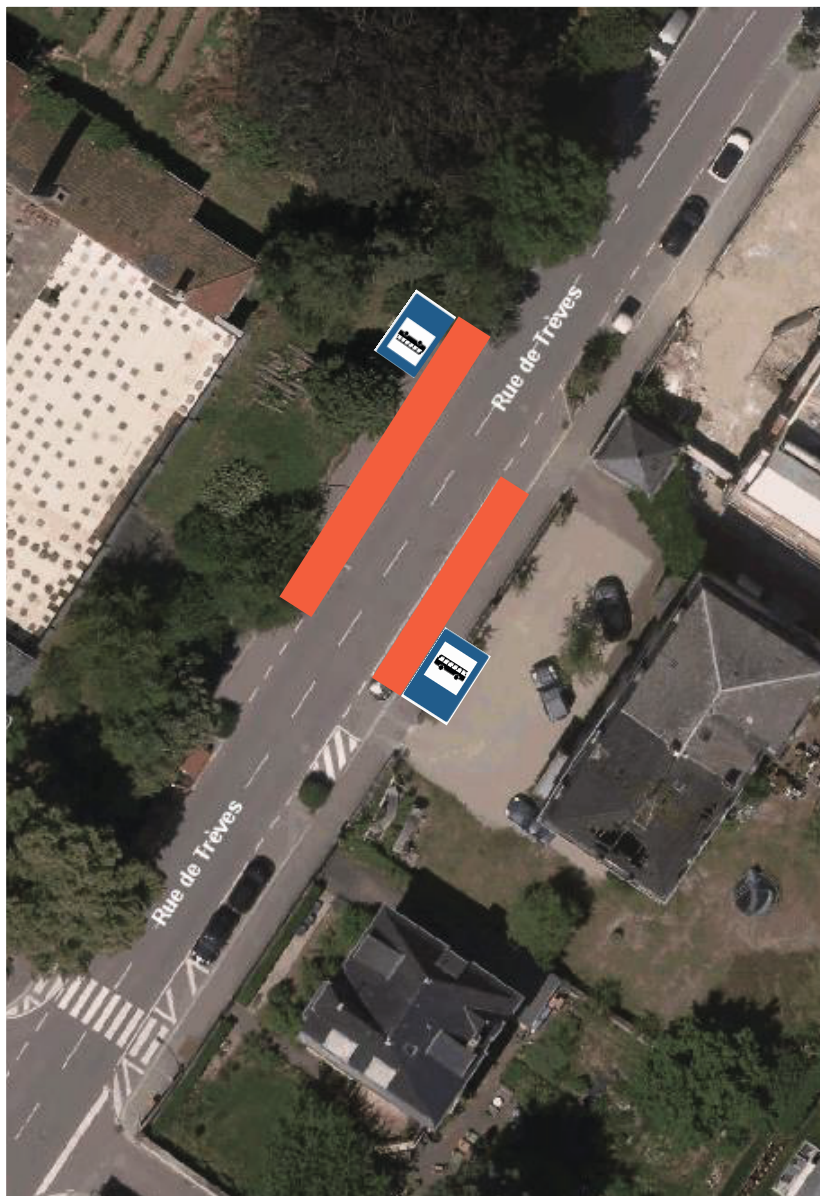
Fermeture gare routière

Aufgrund der Schließung des Busbahnhofes, im Rahmen der Arbeiten zur Neugestaltung der „Place du Marché aux Bestiaux“ („Schweinsmoart“), werden **ab Montag, dem 15. Januar 2024 und bis zum Ende der Arbeiten** zwei provisorische Bushaltestellen auf beiden Seiten in der „rue de Trèves“ vor den Häusern Nr. 48 und Nr. 73 eingerichtet (**Voraussichtlich bis August 2024**).

Besten Dank für Ihr Verständnis,
Der Schöffenrat.

En raison de la fermeture de la gare routière, dans le cadre des travaux de réaménagement de la Place du Marché aux Bestiaux (« Schweinsmoart »), deux arrêts de bus provisoires seront installés de deux côtés dans la rue de Trèves devant les maisons n°48 et n°73 à partir du lundi, le 15 janvier 2024 et jusqu'à la fin des travaux (probablement jusqu'au mois d'août 2024).

Le collège échevinal vous remercie pour votre compréhension.



SA
27.04.



Holzstee

Vente de bois aux enchères

Grevenmacher 27.04.2024 - 10.00 h

Parking – Monument romain
Fir lessen a Gedréns ass gesuergt.

LIETSCH

Org. Ëmweltkommissioun Gréiwemaacher

28.09.2023

Anwesende

Léon Gloden ■ Bürgermeister

Monique Hermes | Marc Krier ● Schöffen

Liane Felten | Claude Wagner | Tess Burton |
 Patrick Frieden | Carine Sauer | Martine Cogniou-Looos |
 Claire Sertznig | Metty Scholtes ◀ Räte

Bericht des Gemeinderates

1. Beratende kommunale Kommissionen – Ernennung der Mitglieder

Die Mitglieder werden einstimmig vom Gemeinderat in die jeweiligen beratenden kommunalen Kommissionen genannt.

Die Besetzung der einzelnen beratenden Kommissionen wird im nächsten Gemeindeblatt veröffentlicht.

2. CACC – Comité d’accompagnement pour l’eau potable de la région du Natur-&Geopark Mëlldall

Als Vertreter im CACC wird Herr Marc KRIER (déi gréng) mit 6 zu 5 Stimmen genannt. Als Stellvertreterin wird Frau Martine COGNIOUL-LOOS (CSV) mit 6 zu 5 Stimmen vom Gemeinderat ernannt.

3. Bestätigung temporärer Verkehrsverordnungen

Verschiedene temporäre Verkehrsverordnungen werden einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

4. Verlegung einer Gasleitung in der „rue de Münschecker“ zwischen der „rue des Caves“ und der „rue Boland“- Pläne und Kostenvorschlag: 180.000,-€

Rat Claude WAGNER (DP) erkundigt sich, ob die „rue de Wecker“ auch ans Gasnetz angeschlossen wird. Bürgermeister Léon GLODEN (CSV), erklärt, dass dies im Rahmen der Arbeiten in „rue des Tanneurs“ erfolgt.

Einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

5. PAP Camping: Entwurf und Ausführungsvereinbarung

Bürgermeister Léon GLODEN (CSV), informiert, dass die Baugenehmigung ausgestellt werden kann, sobald diese Vereinbarung genehmigt wurde.

Rat Patrick FRIEDEN (DP) erkundigt sich, ob seine Einwände betreffend die Ecke der „Rue Kuerzacht“ berücksichtigt wurden. Diese Frage bejaht Bürgermeister Léon GLODEN (CSV).

Einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

6. Projekt zur Parzellierung

Herr Pierre-Nicolas CRESPIN aus dem technischen Dienst gibt Erklärungen diesbezüglich. Es handelt sich um ein Grundstück in der „rue du Centenaire“.

Einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

7) Straßenbenennung: „rue Emile Seil“

Bürgermeister Léon GLODEN (CSV), informiert, dass im Rahmen des PAP Pietert ebenfalls jeweils eine Straße nach den beiden verstorbenen Ehrenbürgermeistern Norbert Konter und Robert Stahl genannt werden wird.

Einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

8. Öffentliches Parkhaus „Réngmauer“

a) Zusatzvereinbarung zum Vertrag über die Verwaltung der Tiefgarage „Réngmauer“

Da die Parkplätze auf dem Viehmarktplatz aufgrund von Umbauarbeiten, die am 2. Oktober 2023 beginnen werden, nicht zur Verfügung stehen, wird die Gemeindeverwaltung Grevenmacher die Tiefgarage „Réngmauer“ während der Bauzeit für maximal zwei Stunden kostenlos zur Verfügung stellen.

Der Zusatzvertrag bezieht sich auf die kostenlose Nutzung der ersten beiden Stunden des Parkens während der Bauzeit.

Rätin Tess BURTON (LSAP) begrüßt diese Initiative des Schöffenrates.

Einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

b) Mietverträge über die Vermietung eines freien Parkplatzes in der Tiefgarage „Réngmauer“

Die Mietverträge wurden in Ausführung der Beschlüsse des Gemeinderats vom 24. Februar 2023 über die Festlegung der Kriterien für die Zuteilung und die Platzierung auf der Warteliste für einen Stellplatz in der Tiefgarage „Réngmauer“ sowie die Festlegung der entsprechenden Gebühren geschlossen.

Rätin Tess BURTON (LSAP), erkundigt sich, ob im Parkhaus jetzt doch Parkplätze zugewiesen worden sind.

Herr Yves CHRISTEN vom technischen Dienst informiert, dass lediglich die Parkplätze der Gemeinde und des Zivilhospizes gekennzeichnet sind. Sollten jetzt noch andere Parkplätze privat ausgewiesen sein, dann müsse man dies unterbinden.

Des Weiteren erkundigt sie sich, ob die Gemeinde im Bilde sei, dass während des Weinfestes Probleme waren mit der Schranke und dass kein zuständiger Techniker erreicht wurde.

Rat Metty SCHOLTES (LSAP), erkundigt sich über die Möglichkeit der Anbringung einer Anzeigetafel der freien Plätze, wenn man aus Richtung „rue des Tanneurs“ kommt. Es hat sich als schwierig erwiesen, dort mit dem Auto rückwärts zu fahren.

Herr Yves CHRISTEN vom technischen Dienst, wird sich betreffend die Probleme während des Weinfestes bei der zuständigen Firma erkundigen.

Rat Patrick FRIEDEN (DP) erkundigt sich über einen möglichen Tausch der Einfahrten für Abonnenten und Besucher. Die aktuelle Einfahrt für Besucher liegt rechts und ist schwieriger zugänglich als die Einfahrt für Abonnenten. Bürgermeister Léon GLODEN (CSV) schlägt vor dies im Rahmen der Neugestaltung des Markplatzes mit in Betracht zu ziehen.

Einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

9. Festsetzung der erweiterten Öffnungszeiten (nuits blanches) für die Jahre 2024-2027

NUIT BLANCHES OFFICIELLES					
OCCASION	NUIT	2024	2025	2026	2027
Samedi de Carnaval	nuit du samedi au dimanche	10.02.	01.03.	14.02.	06.02.
Dimanche de Carnaval	nuit du dimanche au lundi	11.02.	02.03.	15.02.	07.02.
Lundi de Carnaval	nuit du lundi au mardi	12.02.	03.03.	16.02.	08.02.
Samedi de Pâques	nuit du samedi au dimanche	30.03.	19.04.	04.04.	27.03.
Dimanche de Pâques	nuit du dimanche au lundi	31.03.	20.04.	05.04.	28.03.
Vendredi après Pâques FOIRE AUX VINS	nuit du vendredi au samedi	05.04.	25.04.	10.04.	02.04.
08 mai - Journée de l'Europe	nuit du 08 au 09 mai	08.05.	08.05.	08.05.	08.05.
22 juin - Fête Nationale	nuit du 22 au 23 juin	sam - 22.06.	dim - 22.06.	lun - 22.06.	mar - 22.06.
23 juin - Fête Nationale	nuit du 23 au 24 juin	dim - 23.06.	lun - 23.06.	mar - 23.06.	mer - 22.06.
samedi - septembre FETE DU VIN	nuit du samedi au dimanche	07.09.	13.09.	12.09.	11.09.
dimanche - septembre FETE DU VIN	nuit du dimanche au lundi	08.09.	14.09.	13.09.	12.09.
Samedi de la kermesse de novembre	nuit du samedi au dimanche	23.11.	22.11.	21.11.	20.11.
Fête de la Saint Sylvestre	nuit du 31.12. au 01.01.	mar - 31.12.	mer - 31.12.	jeu - 31.12.	ven - 31.12.

Einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

10. Finanzbeihilfen

- | | |
|-------------------------------------|-----------|
| a) APEMH Fondation: | 50,-€. |
| b) Wonschstät (Lietsch): | 250,-€. |
| c) Amicale Foyer Pietert (Lietsch): | 250,-€. |
| d) Club sportif Grevenmacher: | 2.100,-€. |
| e) Stuedt asbl: | 300,-€. |

Einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

11. Naturpakt - Resolutionen

- Kommunale Strategie zum Schutz der Umwelt.
- Anpflanzungen in städtischen Gebieten.
- Förderung der extensiven Bewirtschaftung, Nutzung und Gestaltung von Privatflächen.
- Kommunikations- und Informationskonzept.

Schöffe Marc KRIER (déi gréng) gibt Erklärungen diesbezüglich.

Rat Metty SCHOLTES (LSAP) erkundigt sich nach den Hecken in der Nähe der Schleuse. Diese wären nicht mehr sehr ansehnlich und er erkundigt sich ob man diese nicht entfernen könne. Bürgermeister Léon GLODEN (CSV), informiert, dass diese Hecken demnächst ersetzt werden.

Rat Claude WAGNER (DP) schlägt vor die Grundschule mehr in dieses Thema einzubeziehen. Des Weiteren informiert er, dass die hiesige Schuldirektion ein Projekt ins Leben gerufen hat „Fuerschen dobaussen“. Schöffe Marc KRIER (déi gréng) stimmt Rat Claude WAGNER (DP) zu. Rätin Liane FELTEN (CSV), schlägt in diesem Zusammenhang vor Ferienaktivitäten mit den Kindern zu organisieren.

Rat Claude WAGNER (DP), erkundigt sich nach der „Kelsbaach“, diese wäre sehr trocken. Schöffe Marc KRIER (déi gréng) informiert, dass dies nicht das Grundstück der Gemeinde sei und diese somit nicht zuständig sei. Rätin Carine SAUER (CSV), informiert, dass Herr Alain GOEDERT, Präsident des SITG, diesbezüglich bereits mehrmals bei der Gemeinde Wormeldingen angerufen hat.

Rat Patrick FRIEDEN (DP), erkundigt sich über den Fortgang des Projektes im Kahlenberg. Bürgermeister Léon GLODEN (CSV), informiert, dass das Grundstück bereits von der Forstverwaltung gesäubert wurde und die Arbeiten demnächst beginnen werden.

Die Naturpakt Resolutionen werden einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

12. Änderung der Haushaltskredite

Eine Liste mit den bezüglichen Abänderungen wurde den Gemeinderatsmitgliedern vorgelegt.

Die abgeänderten Haushaltskredite werden besprochen.

Einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

13. Anleihe: Modalitäten und Merkmale

Höhe der Anleihe: 12.000.000,- €.

Laufzeit des Darlehens: 20 Jahre.

Zinssatz: variabel oder fest.

Rückzahlungsperiodizität: wird auf der Grundlage des gewählten Zinssatzes festgelegt.

Rechnungsabschlüsse: werden auf der Grundlage des festgelegten Zinssatzes festgelegt.

Tranchen: in mehreren Raten

Kosten: keine Kosten.

Im ursprünglichen Haushaltsplan für das Jahr 2023 (Artikel 1/180/194000/99001) wurde ein Kredit in Höhe von 19.650.000,- € vorgesehen.

Herr Ralph WAGNER aus der Finanzabteilung gibt diesbezüglich Erklärungen.

Mit 9 Ja-Stimmen und 2 Nein-Stimmen (LSAP) wird dieser Punkt angenommen.

14. Umwandlung einer Stelle als Arbeitnehmer/ in mit geistiger Arbeit 50%, „Laufbahn IC“ in eine Stelle als Arbeitnehmer/in mit geistiger Arbeit 50%, „Laufbahn ID“ des Kollektivvertrags der Stadt Grevenmacher

Einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

15. Informationen des Schöfferrates

Bürgermeister Léon GLODEN (CSV) gibt folgende Informationen:

► 08.10.2023 finden die Landeswahlen statt: er wünscht Tess BURTON und Claire SERTZNIG viel Erfolg.

► 05.10.2023: Verkehrszählung auf dem Marktplatz im Rahmen der Neugestaltung des Marktplatzes.

Schöffin Monique HERMES (CSV) gibt folgende Informationen:

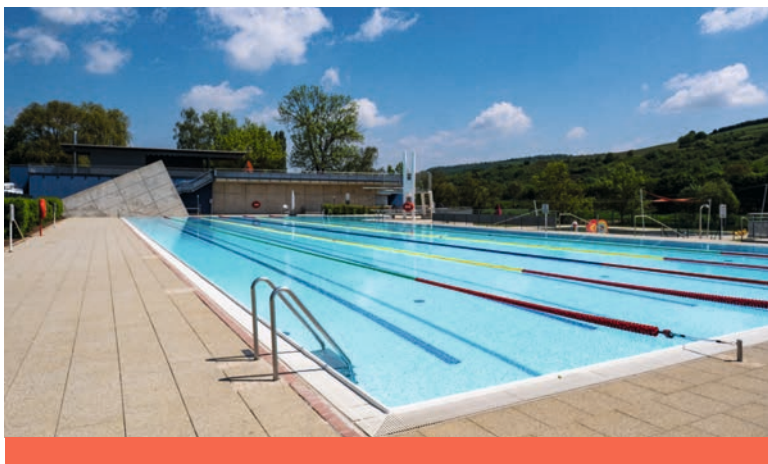
► „Schoulbichelchen“: da nun das E-Bichelchen existiert, wurde es nur in den Klassen der Oberstufe ausgeteilt.

- ▶ Stadtbibliothek: Unsere neue Mitarbeiterin Nathalie KAYSER hat sich sehr gut eingelebt und ihre Arbeit ist sehr zufriedenstellend. Nicole THILGEN-HUBER wird am 1.10. ebenfalls in der Stadtbibliothek anfangen.
- ▶ Die Stadtbibliothek wird auch bei der Adventsfensteraktion der Amicale Foyer Pietert teilnehmen.
- ▶ 24.11. Lesung Jemp Schuster im Keller der Zéintscheier.

Schöffe Marc KRIER (déi gréng) gibt folgende Informationen:

- ▶ Schwimmbad: Es sind 52.100 Eintritte zu vermerken. Er bedankt sich beim gesamten Personal für den reibungslosen Ablauf der Saison.

Die Erneuerung der Folie im Schwimmerbecken hat dazu geführt, dass der Wasserverbrauch um 49% im Vergleich zum Jahr 2022 gesunken ist.



16. Fragen an den Schöffenrat

Rätin Tess BURTON (LSAP):

- ▶ Zebrastreifen in der „rue d’Osbourg“: Sie erkundigt sich, ob eine Hinweismarkierung auf dem Boden vorgesehen sei, da dieser Zebrastreifen doch sehr gefährlich ist.
- ▶ Schwimmkurse: im Schwimmbad in Dreibern werden Schwimmkurse angeboten; besteht die Möglichkeit mit den Verantwortlichen Kontakt aufzunehmen, betreffend eine Kooperation? Bürgermeister Léon GLODEN (CSV); findet dies eine gute Idee, und die Gemeinde wird Kontakt mit den Verantwortlichen aufnehmen.
- ▶ Entleerung der Mülltonnen: Sie erkundigt sich über die Möglichkeit, wegen des erhöhten Verkehrsaufkommens im Umkreis der Schule, die „rue de l’École“ nicht donnerstags um 08.00 Uhr anzufahren. Bürgermeister Léon GLODEN (CSV) schlägt vor, sich über eine Alternative zu erkundigen.

Rat Claude WAGNER (DP):

- ▶ Baustelle „rue Victor Prost“: während des Weinfestes war es sehr eng dort und nach dem Feuerwerk entstand ein Stau in Richtung „Prosteneck“. Er erkundigt sich, ob man die Baustelle nicht eine Woche später hätte beginnen können. Herr Yves CHRISTEN vom technischen Dienst erklärt, dass die Baufirma ihre Arbeiten dann hätte unterbrechen müssen. Bürgermeister Léon GLODEN (CSV) bestätigt, dass die Situation nicht optimal war, es wurde jedoch alles unternommen, was möglich war.

- ▶ Maison relais. Er bemerkt, dass morgens gegen 07.00 Uhr sehr viel Chaos dort herrsche, wegen falschparkender Eltern. Herr Yves CHRISTEN vom technischen Dienst bemerkt, dass es sich nicht um Gemeindegrundstücke handele und der Gemeinde somit die Hände gebunden seien, man jedoch alles versuchen wird um die Situation zu entschärfen.

Rat Metty SCHOLTES (LSAP):

- ▶ Beleuchtung Zebrastreifen: er begrüßt die neue Beleuchtung beim Zebrastreifen in der „rue Schaffmill“ und erkundigt sich, wann der Zebrastreifen in Höhe der Straße „An der Gewan“ anders beleuchtet wird. Herr Yves CHRISTEN vom technischen Dienst informiert, dass dieser im Rahmen der Arbeiten am „PAP Pietert“ erneuert wird.
- ▶ Busverbindung Grevenmacher-Nittel: er erkundigt sich, ob man nicht mit den Verantwortlichen der Gemeinde Nittel Kontakt aufnehmen könnte, betreffend eine mögliche Busverbindung zwischen Grevenmacher und Nittel während des Weinfestes und der Nitteler Kirmes. Bürgermeister Léon GLODEN (CSV) wird dem Festkomitee diese Idee unterbreiten.

Rätin Claire SERTZNIG (DP):

- ▶ Warnwesten für Schulkinder: sie erkundigt sich, warum die Kinder der Grundschule in Grevenmacher während der Wintermonate keine Warnwesten tragen, dies würde morgens die Sichtbarkeit der Kinder verbessern. In Remich tragen morgens alle Kinder eine Warnweste, und sie begrüßt diese Initiative. Schöffin Monique HERMES (CSV), informiert, dass sie befürchtet, dass die Kinder die Warnweste nicht tragen werden, wie dies bereits vor Jahren der Fall war. Rätin Liane FELTEN (CSV), schlägt vor, ein Pilotprojekt mit einer Klasse zu testen; vielleicht könnten die Kinder die Weste auch selbst entwerfen, und somit würde das Interesse gesteigert. Bürgermeister Léon GLODEN (CSV), wird die Grundschule diesbezüglich kontaktieren.

Rat Patrick FRIEDEN (DP):

- ▶ Zustand Feldweg in Richtung „Kinnebësch“: der Zustand dieses Weges sei sehr schlecht. Bürgermeister Léon GLODEN (CSV), erklärt, er sei sich dessen bewusst und er hoffe, dass aus diesem Grund der Weg weniger von Autofahrern benutzt wird, die diesen Weg als Abkürzung benutzen. Herr Yves CHRISTEN aus dem technischen Dienst schlägt vor der Ackerbauverwaltung vorzuschlagen den Feldweg demnächst zu erneuern.
- ▶ Baum bei der Kreuzkapelle: einer der Bäume dort ist in einem sehr schlechten Zustand. Herr Yves CHRISTEN aus dem technischen Dienst informiert, dass dies bekannt sei und der Baum in den nächsten Tagen gefällt werden wird.
- ▶ Mülltonnen: im Stadtzentrum kommt es des Öfteren vor, dass Einwohner ihren Müll in die Tonnen der Nachbarn entleeren. Er fragt, ob dies der Gemeinde bekannt sei. Bürgermeister Léon GLODEN (CSV), informiert, dass die Gemeinde die Entleerung der Mülltonnen der Einwohner blockiert, die ihre Gemeindetaxen nicht bezahlen, Diese Einwohner müssen dann „SIGRE“ Tüten kaufen, um ihren Müll zu entsorgen. Des Weiteren bestünde ebenfalls die Möglichkeit ein Schloss für die Mülltonne bei der Gemeinde zu kaufen. Rat Patrick FRIEDEN (DP), schlägt vor diese Information noch einmal im Gemeindeblatt zu veröffentlichen.



Schlösser für Mülltonnen

- Ab dem 1. Januar 2023 können Sie die Installation eines Schlosses für Ihre Mülltonne schriftlich bei der Rezeption der Gemeindeverwaltung beantragen. Die Gemeinde bestellt die Mülltonnen mit fertig installiertem Schloss direkt beim interkommunalen Syndikat SIGRE.
- Das Anbringen der Schlösser wird nur einmal pro Monat vorgenommen. Die Gemeinde informiert Sie zeitig über den Austausch Ihrer Mülltonne.
- Im Falle eines Verlustes, einer Beschädigung, eines Umzugs oder einer Änderung des Mülltonnenvolumens ist eine neue Bestellung durchzuführen, und eine neue Rechnung wird ausgestellt.
- Preise ab 01.01.2023:
 - Schloss mit Dreikantschlüssel für alle gängigen Mülltonnen auf 2 Rädern: **50,- €**
 - Schloss für Behälter von 660 l: **75,- €**
 - Schloss für Behälter von 1100 l: **75,- €**
 - Anbringen der Schlösser auf Mülltonne oder Container: **50,- €**
- Die Preise für Schlösser bzw. für die Montage der Schlösser können, gemäß den aktuellen SIGRE-Tarifen, geändert werden.



SIGRE – Syndicat intercommunal pour la gestion des déchets ménagers, encombrants et assimilés en provenance des communes de la région de Grevenmacher, Remich et Echternach.

28.09.2023

Présences

Léon Gloden ■ bourgmestre

Monique Hermes | Marc Krier ● échevins

Liane Felten | Claude Wagner | Tess Burton |
Patrick Frieden | Carine Sauer | Martine Cognioul-Loos |
Claire Sertznig | Metty Scholtes ◀ conseillers

Rapport du conseil communal

1) Commissions communales consultatives - nomination des membres

Les membres sont nommés unanimement.

La composition des différentes commissions consultatives sera publiée dans le prochain bulletin communal.

2. CACC - Comité d'accompagnement pour l'eau potable de la région du Natur- & Geopark Möllerdall

Monsieur Marc KRIER (déi gréng) est nommé comme représentant au CACC avec 6 voix oui et 5 voix non. En tant que suppléante, Mme Martine COGNILOUS (CSV) est désignée par le conseil communal avec 6 voix contre 5.

3. Confirmation de règlements temporaires de circulation

Approuvés à l'unanimité par le conseil communal,

4. Pose d'une conduite de gaz dans la « rue de Münschecker » entre la « rue des Caves » et la « rue Boland » - plans et devis : 180.000.-€.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) demande si la « rue de Wecker » sera également raccordée au réseau de gaz. Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV), explique que cela se fera dans le cadre des travaux de la « rue des Tanneurs ».

Approuvée à l'unanimité par le conseil communal.

5. PAP Camping : projet et convention d'exécution

Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV), informe que le permis de construire pourra être délivré dès que cette convention aura été approuvée.

Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) demande si ses objections concernant le coin de la rue « Kuerzacht » ont été prises en compte. Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV) répond par l'affirmative à cette question.

Adopté à l'unanimité par le conseil communal.

6. Projet de morcellement de parcelles

Monsieur Pierre-Nicolas CRESPIN du service technique donne des explications à ce sujet. Il s'agit d'un terrain situé « rue du Centenaire ».

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

7. Dénomination de rue : « rue Emile Seil »

Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV), informe que dans le cadre du PAP Pietert, une rue portera également le nom des deux bourgmestres d'honneur décédés, à savoir Monsieur Norbert Konter et Monsieur Robert Stahl.

Approuvée à l'unanimité par le conseil communal.

8. Parking public « Réngmauer »

a) Avenant au contrat de gestion du parking souterrain « Réngmauer ».

Etant donné que les places de stationnement sur la Place du Marché aux bestiaux ne seront pas disponibles en raison des travaux de transformation qui débiteront le 2 octobre 2023, l'Administration communale de Grevenmacher mettra à disposition gratuitement le parking souterrain « Réngmauer » pendant la durée des travaux et pour une durée maximale de deux heures.

L'avenant porte sur la gratuité des deux premières heures de stationnement pendant la période de construction.

La conseillère Tess BURTON (LSAP) salue cette initiative du collège échevinal.

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

b) Contrats de bail portant sur la location d'un emplacement de stationnement libre au parking souterrain « Réngmauer ».

Les contrats de bail ont été conclus en exécution des décisions du Conseil communal du 24 février 2023 relatives à la définition des critères d'attribution et de placement sur la liste d'attente d'une place de stationnement dans le parking souterrain « Réngmauer » et à la fixation des tarifs correspondants.

La conseillère Tess BURTON (LSAP), demande si des places de parking précises ont tout de même été attribuées dans le parking. M. Yves CHRISTEN, du service technique, informe que seules les places de parking de la commune et de l'hospice civil sont indiquées. Si d'autres places de parking sont désignées à titre privé, il faut y remédier.

Elle demande en outre si la commune est au courant des problèmes rencontrés avec la barrière pendant la fête du raisin et du vin et du fait qu'aucun technicien compétent n'a été contacté.

Le conseiller Metty SCHOLTES (LSAP), s'interroge sur la possibilité d'installer un panneau d'affichage des places libres lorsqu'on vient de la « rue des Tanneurs ». Il s'est avéré difficile d'y faire une marche arrière en voiture.

Monsieur Yves CHRISTEN, du service technique, se renseignera auprès de l'entreprise concernée sur les problèmes rencontrés lors de la fête du raisin et du vin.

Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) se renseigne sur un éventuel échange des entrées pour les abonnés et les visiteurs. L'entrée actuelle pour les visiteurs est située à droite et est plus difficilement accessible que l'entrée pour les abonnés. Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV) propose d'en tenir compte dans le cadre du réaménagement de la Place du Marché.

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

9. Fixation des nuits blanches officielles 2024-2027

NUIT BLANCHES OFFICIELLES					
OCCASION	NUIT	2024	2025	2026	2027
Samedi de Carnaval	nuit du samedi au dimanche	10.02.	01.03.	14.02.	06.02.
Dimanche de Carnaval	nuit du dimanche au lundi	11.02.	02.03.	15.02.	07.02.
Lundi de Carnaval	nuit du lundi au mardi	12.02.	03.03.	16.02.	08.02.
Samedi de Pâques	nuit du samedi au dimanche	30.03.	19.04.	04.04.	27.03.
Dimanche de Pâques	nuit du dimanche au lundi	31.03.	20.04.	05.04.	28.03.
Vendredi après Pâques FOIRE AUX VINS	nuit du vendredi au samedi	05.04.	25.04.	10.04.	02.04.
08 mai - Journée de l'Europe	nuit du 08 au 09 mai	08.05.	08.05.	08.05.	08.05.
22 juin - Fête Nationale	nuit du 22 au 23 juin	sam - 22.06.	dim - 22.06.	lun - 22.06.	mar - 22.06.
23 juin - Fête Nationale	nuit du 23 au 24 juin	dim - 23.06.	lun - 23.06.	mar - 23.06.	mer - 22.06.
samedi - septembre FETE DU VIN	nuit du samedi au dimanche	07.09.	13.09.	12.09.	11.09.
dimanche - septembre FETE DU VIN	nuit du dimanche au lundi	08.09.	14.09.	13.09.	12.09.
Samedi de la kermesse de novembre	nuit du samedi au dimanche	23.11.	22.11.	21.11.	20.11.
Fête de la Saint Sylvestre	nuit du 31.12. au 01.01.	mar - 31.12.	mer - 31.12.	jeu - 31.12.	ven - 31.12.

Approuvées à l'unanimité par le conseil communal.

10. Subsidies

- a) APEMH Fondation : 50.-€.
- b) Wonschstär (Lietsch) : 250.-€.
- c) Amicale Foyer Pietert (Lietsch) : 250.-€.
- d) Club sportif Grevenmacher : 2100.-€.
- e) Stued asbl : 300.-€.

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

11. Pacte nature – résolutions

- a) **Stratégie communale pour la protection de l'environnement.**
- b) **Plantations en milieu urbain.**
- c) **Promotion de la gestion, de l'exploitation et de l'aménagement extensifs des surfaces privés.**
- d) **Concept de communication et d'information.**

L'échevin Marc KRIER (déi gréng) donne des explications à ce sujet.

Le conseiller Metty SCHOLTES (LSAP) s'interroge sur les haies à proximité de l'écluse. Celles-ci ne seraient plus très esthétiques et il demande s'il n'était pas possible de les enlever. Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV), informe que ces haies seront prochainement remplacées.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) propose d'impliquer davantage l'école fondamentale dans ce dossier. En outre, il informe que la direction de l'école fondamentale a mis en place un projet « Fuerschen dobaussen ». L'échevin Marc KRIER (déi gréng) est d'accord avec le conseiller Claude WAGNER (DP). La conseillère Liane FELTEN (CSV), propose dans ce contexte d'organiser des activités de vacances avec les enfants.

Le conseiller Claude WAGNER (DP), se renseigne sur le ruisseau « Kelsbaach », qui serait très sec. L'échevin Marc KRIER (déi gréng) informe que ce terrain n'est la propriété de la commune et que celle-ci n'est donc pas compétente. La conseillère Carine SAUER (CSV), informe que Monsieur Alain GOEDERT, président du SITG, a déjà téléphoné plusieurs fois à la commune de Wormeldange à ce sujet.

Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP), s'enquiert sur l'avancement du projet au « Kahlenberg ». Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV), informe que le terrain a déjà été nettoyé par l'administration des eaux et forêts et que les travaux commenceront prochainement.

Les résolutions pacte nature sont adoptées à l'unanimité par le conseil communal.

12. Modifications budgétaires

Une liste des modifications a été présentée aux membres du conseil communal.

Adoptées à l'unanimité par le conseil communal.

13. Emprunt : modalités et caractéristiques

Montant de l'emprunt : 12.000.000.- €.

Durée de l'emprunt : 20 ans.

Taux d'intérêt : variable ou fixe.

Périodicité de remboursement : sera déterminée sur la base du taux d'intérêt choisi.

Apurement des comptes : sera déterminé sur la base du taux d'intérêt choisi.

Tranches : en plusieurs tranches.

Frais : sans frais.

Le budget initial pour l'année 2023 (article 1/180/194000/99001) prévoyait un crédit de 19.650.000.- €.

M. Ralph WAGNER du service financier, fournit des explications à ce sujet.

Avec 9 voix pour et 2 voix contre (LSAP), ce point est adopté.

14. Conversion d'un poste de salarié(e) à tâche intellectuelle 50%, « carrière IC » en un poste de salarié(e) à tâche intellectuelle 50%, « carrière ID » du contrat collectif de la Ville de Grevenmacher.

Adoptée à l'unanimité par le conseil communal.

15. Informations du collège échevinal

Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV) informe :

► 08.10.2023 auront lieu les élections législatives : il souhaite beaucoup de succès à Tess BURTON et Claire SERTZNIG.

► 05.10.2023 : Comptage de la circulation sur la Place du Marché dans le cadre du projet de réaménagement de la Place du Marché.

Monique HERMES (CSV), échevine, informe :

► « Schoulbichelchen » : comme il existe maintenant le E-Bichelchen, il n'a été distribué que dans les classes du cycle 4.

► Bibliothèque municipale : la nouvelle collaboratrice Nathalie KAYSER s'est très bien adaptée et son travail est très satisfaisant. Nicole THILGEN-HUBER commencera également le 1.10. à la bibliothèque municipale.

- ▶ La bibliothèque municipale participera également à l'action des fenêtres de l'Avent de l'Amicale Foyer Pietert.
- ▶ 24.11 Lecture de Jemp SCHUSTER dans la cave de la Zéintscheier.

Marc Krier (déi gréng), échevin, informe :

- ▶ Piscine : Il y a 52.100 entrées à noter. Il remercie tout le personnel pour le bon déroulement de la saison.

Le renouvellement du revêtement du bassin de natation a permis de réduire la consommation d'eau de 49% par rapport à l'année 2022.



16. Questions au collègue échevinal

Conseillère Tess BURTON (LSAP) :

- ▶ Passage pour piétons dans la « rue d'Osbourg » : elle demande si un marquage au sol est prévu, car ce passage s'avère dangereux.
- ▶ Cours de natation : des cours de natation sont proposés à la piscine de Dreibern ; est-il possible de prendre contact avec les responsables en vue d'une coopération ? Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV), estime que c'est une bonne idée et que la commune va prendre contact avec les responsables.
- ▶ Vidage des poubelles : s'enquiert sur la possibilité de ne pas desservir la « rue de l'École » le jeudi à 8h00 en raison de l'augmentation du trafic aux alentours de l'école. Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV) propose de se renseigner au sujet d'une alternative.

Conseiller Claude WAGNER (DP) :

- ▶ Chantier « rue Victor Prost » : pendant la fête du raisin et du vin, c'était très étroit à cet endroit et après le feu d'artifice, il y a eu un bouchon en direction du « Prosteneck » Il demande s'il aurait été possible de commencer le chantier une semaine plus tard. Monsieur Yves CHRISTEN du service technique explique que l'entreprise de construction aurait alors dû interrompre ses travaux. Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV) confirme que la situation n'était pas optimale, mais que tout ce qui était possible a été fait.
- ▶ Maison relais. Il constate qu'il y a beaucoup de chaos le matin vers 7h à cause des parents qui se sont mal garés. Il se renseigne sur une intervention d'agents municipaux. Monsieur Yves CHRISTEN du service technique, fait remarquer qu'il ne s'agit pas de terrains communaux et que la commune a donc les mains liées, mais qu'elle fera tout pour apaiser la situation.

Conseiller Metty SCHOLTES (LSAP) :

- ▶ Eclairage du passage pour piétons : il se félicite du nouvel éclairage du passage pour piétons de la « rue Schaffmill » et demande quand le passage pour piétons à la hauteur de la rue « An der Gewan » soit éclairé différemment. Monsieur Yves CHRISTEN du service technique informe que celui-ci sera renouvelé dans le cadre des travaux du « PAP Pietert ».
- ▶ Liaison de bus Grevenmacher-Nittel : il demande s'il ne serait pas possible de prendre contact avec les responsables de la commune de Nittel concernant une éventuelle liaison de bus entre Grevenmacher et Nittel pendant la fête du vin et du raisin et la kermesse de Nittel. Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV) soumettra cette idée au comité des fêtes.

Conseillère Claire SERTZNIG (DP) :

- ▶ Vestes de sécurité pour les élèves : elle demande pourquoi les enfants de l'école fondamentale de Grevenmacher ne portent pas de vestes de sécurité pendant les mois d'hiver, cela améliorerait la visibilité des enfants le matin. Elle informe qu'à Remich, tous les enfants portent un gilet de sécurité le matin et elle salue cette initiative. L'échevine Monique HERMES (CSV), informe qu'elle craint que les enfants ne veulent pas porter le gilet de sécurité, comme cela a déjà été le cas il y a quelques années. La conseillère Liane FELTEN (CSV), propose de tester un projet « pilote » avec une classe ; peut-être que les enfants pourraient aussi concevoir eux-mêmes le gilet, ce qui augmenterait l'intérêt. Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV), contactera l'école fondamentale à ce sujet.

Conseiller Patrick FRIEDEN (DP) :

- *Etat du chemin rural en direction de « Kinnebësch » : l'état de ce chemin est très mauvais. Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV), explique qu'il en est conscient et qu'il espère que pour cette raison, le chemin sera moins utilisé par les automobilistes qui utilisent ce chemin comme raccourci. M. Yves CHRISTEN du service technique, propose de suggérer à l'ASTA de réaménager prochainement le chemin rural.*
- *Arbre près de la chapelle Sainte-Croix : un des arbres qui s'y trouve est en très mauvais état. Monsieur Yves CHRISTEN informe que cette situation est connue et que l'arbre sera abattu dans les prochains jours.*
- *Poubelles : dans le centre-ville, il arrive souvent que des habitants mettent leurs déchets dans les poubelles de leurs voisins. Il demande si la commune est au courant de ce problème. Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV), informe que la commune bloque le vidage des poubelles des habitants qui ne paient pas leur taxe communale, ces habitants doivent alors acheter des sacs « SIGRE » pour jeter leurs déchets. En outre, il serait également possible d'acheter un verrouillage pour la poubelle auprès de la commune. Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP), propose de publier à nouveau cette information dans le bulletin communal.*



Serrures pour les poubelles

- *A partir du 1er janvier 2023, vous pouvez commander l'installation d'une serrure pour votre poubelle, par écrit, à la réception de l'administration communale. La commune commande les poubelles avec serrures installées directement auprès du syndicat intercommunal SIGRE.*
- *Le montage et la livraison des poubelles avec serrures ne se fait qu'une fois par mois. La commune vous contactera en temps utile pour l'échange de votre poubelle.*
- *En cas de perte, d'endommagement, d'abîmement, de déménagement ou de changement de volume de poubelle, une nouvelle commande est à effectuer, et une nouvelle facture sera émise.*
- *Prix à partir du 01.01.2023 :*
 - *Serrure automatique avec une clé triangulaire pour poubelles à 2 roues : 50.- €*
 - *Serrure pour conteneurs à 660 l : 75.- €*
 - *Serrure pour conteneurs à 1100 l : 75.- €*
 - *Montage d'une serrure pour poubelle ou conteneur : 50.- €*
- *Les tarifs des serrures, resp. du montage des serrures sont sujets à modification conformément aux tarifs en vigueur du SIGRE.*



SIGRE – Syndicat intercommunal pour la gestion des déchets ménagers, encombrants et assimilés en provenance des communes de la région de Grevenmacher, Remich et Echternach.

25.10.2023

Anwesende

Léon Gloden ■ Bürgermeister

Monique Hermes | Marc Krier ● Schöffen

Liane Felten | Claude Wagner | Tess Burton |
 Patrick Frieden | Carine Sauer | Martine Cognioul-Loos |
 Claire Sertznig | Metty Scholtes ◀ Räte

Bericht des Gemeinderates

Bürgermeister Léon GLODEN (CSV), eröffnet die Sitzung des Gemeinderates.

Zusatzpunkt:

Anleihe: Modalitäten und Merkmale.

Die Anleihe in Höhe von 12.000.000 Euro wurde in einer vorherigen Sitzung des Gemeinderates bereits gutgeheißen. Herr Ralph WAGNER aus der Finanzabteilung erklärt, dass laut Angaben des Innenministeriums eine erneute Abstimmung erforderlich sei, da die Kriterien nicht detailliert genug definiert seien.

Dementsprechend wurde die Anleihe mit 9 Stimmen dafür und 2 Stimmen dagegen vom Gemeinderat angenommen.

1. Mehrjähriger Forstbewirtschaftungsplan 2024-2034

Herr Philippe FISCH, Förster, stellt den mehrjährigen Forstbewirtschaftungsplan 2024-2034 vor und gibt Erklärungen dazu. Die Umsetzung eines Waldfriedhofs, eventuell „op Fooscht“, könnte in dieser Zeit umgesetzt werden. Förster Philippe FISCH erklärt außerdem, dass nach neuer Reglementierung 10 % weniger abgeholzt werden darf (Reduzierung von 2.800 m³ auf 2.000 m³), und dass dementsprechend weniger Einnahmen zu verzeichnen sein werden. Eine Zustimmung des Gemeinderates ist erforderlich, damit man mit der Holzproduktion weitermachen könne.

Bürgermeister Léon GLODEN (CSV), erkundigt sich nach möglichen Subventionen betreffend den Forst-

bewirtschaftungsplan. Herr Philippe FISCH, Förster, erklärt, dass einige Subventionen möglich seien, wie zum Beispiel für Artenschutz und Instandsetzungen des Waldes.

Der mehrjährige Forstbewirtschaftungsplan 2024-2034 wird einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

2. Forstplan 2024

Herr Philippe FISCH, Förster, gibt detaillierte Erläuterungen zum vorliegenden Forstplan 2024.

Bürgermeister Léon GLODEN (CSV), erkundigt sich betreffend das Problem der von Krankheit befallenen Fichten. Herr Philippe FISCH, Förster, erklärt, dass alle befallene Fichten entsorgt wurden.

Rat Claude WAGNER (DP) fragt nach, ob eine Möglichkeit besteht den Zustand des Belages des Wanderweges in Richtung Oberdonven auf dem „Potaschberg“ auszubessern. Rätin Liane FELTEN (CSV) schließt sich ihrem Vorredner an, denn auch sie würde eine solche Verbesserung begrüßen. Förster Philippe FISCH erklärt, dass es nicht vorgesehen sei, den Belag des Wanderweges zu erneuern, da es eigentlich gewollt ist, dass dieser Wanderweg so wenig wie möglich genutzt wird, um den Tieren und der Natur Ruhe zu gönnen; er schlägt jedoch vor den Wanderweg umzuleiten.

Der Forstplan 2024 wird einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

3. Regionale Musikschule Grevenmacher

a) Definitive Schulorganisation 2023/2024.

Einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

b) Verband der Musikschulen – Ernennung von Mitgliedern.

Bürgermeister Léon GLODEN (CSV) schlägt folgende Kandidaten zum Beitritt des Verbandes für Musikschulen vor:

- Frau Martine COGNIOUL-LOOS, Mitglied des Gemeinderates der Stadt Grevenmacher,
- Herr LAURENT KASEL, Mitglied des Gemeinderates des Gemeinde Biver,
- Herr Romain ASSELBORN, Direktor der regionalen Musikschule Grevenmacher,
- Herr Wolfgang THOMAS, Lehrer an der regionalen Musikschule Grevenmacher.

Alle Kandidaten werden einstimmig vom Gemeinderat ernannt.

4. Sozialamt: Genehmigung der abgeänderten Haushaltsvorlage 2021

Die abgeänderte Haushaltsvorlage 2021 wurde einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

5. Urkunden und Verträge

a) Genehmigung eines Kaufvertrages.

Der Kaufvertrag für das Grundstück der Familie Schwall in Höhe von 790.000 Euro wird einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

b) Genehmigung eines Verwaltungsaktes.

Es handelt sich um einen Verwaltungsakt, abgeschlossen mit der Staatsbehörde betreffend zwei Parzellen in der „rue Kummert“. Herr Yves CHRISTEN, technischer Dienst, gibt Erklärungen.

Rätin Carine SAUER (CSV) erkundigt sich, ob es sich um eine Parzelle in der „rue de Luxembourg“ handele. Herr Yves CHRISTEN, technischer Dienst, verneint.

Einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

c) MEC asbl: Genehmigung eines Zusatzes der Vereinbarung vom 8. Dezember 2020.

Frau Carine SAUER (CSV), Rätin, gibt Erläuterungen betreffend das Projekt „Super Senior“ und spricht von „Lingolux“, einer neuen mobilen App, mit welcher man, auf interaktivem Wege, neue Sprachen erlernen kann. Schöffin Monique HERMES (CSV), ergänzt die Erklärungen von Rätin Carine SAUER (CSV).

Einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

d) Genehmigung eines Pachtvertrages.

Hierbei handelt es sich um einen Pachtvertrag einer Parzelle gelegen „an der Heck“.

Der Pachtvertrag wird mit 10 Stimmen angenommen. Rätin Liane Felten (CSV) hat nicht an der Abstimmung teilgenommen, laut Artikel 20 des Gemeindegesetzes.

e) Genehmigung eines Mietvertrages „Parking Réngmauer“.

Einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

6. Gemeindeverordnungen

a) Anpassung der Gemeindeverordnung betreffend die Ausführung der Modalitäten des Einwohnerparksystems im Sektor und in den Zonen:

Bürgermeister Léon GLODEN (CSV) gibt kurze Erklärungen und gibt das Wort an Herrn Yves CHRISTEN vom technischen Dienst weiter. Dieser gibt Erläuterungen.

Momentan gibt es 6 Sektoren und 5 Zonen im Einwohnerparksystem. Einwohner dürfen kostenlos mit ihrer Parkvignette in dem Sektor parken, (maximal 48 Stunden), in welchem sie wohnen, und 2 Stunden kostenlos mit Vignette und weißer Parkscheibe „carte horloge“ in anderen Sektoren und Zonen. Nicht-Einwohner können zu unterschiedlichen Tarifen in den verschiedenen Zonen und Sektoren kostenpflichtig parken.

Anpassungsvorschläge zur Gemeindeverordnung werden von Herrn Yves CHRISTEN, technischer Dienst, vorgetragen:

- Abschaffung der weißen Parkscheibe „carte horloge“.
- Mit Ausnahme der Parkplätze auf dem Marktplatz und dem Schiltzenplatz kann jeder Einwohner mit Parkvignette auf allen ausgewiesenen Stellplätzen gratis parken (maximal 48 Stunden).
- Anpassung der Tarife der Parkvignetten:
- Erste Vignette: kostenlos, zweite Vignette: 30 Euro, dritte Vignette: 50 Euro.
- Bereitstellen weiterer Parkplätze für Einwohner mit Parkvignette.
- Abschaffung der Möglichkeit mehrere Kennzeichen auf einer Vignette zu vermerken.

Mit den Anpassungen wird die Benutzung des Einwohnerparksystems vereinfacht. Außerdem lässt es sich besser und effektiver von den „Pächerten“ kontrollieren.

Herr Yves CHRISTEN, technischer Dienst, bemerkt dazu, dass das Taxenreglement der Gemeinde diesbezüglich ebenfalls angepasst werden muss.

Bürgermeister Léon GLODEN (CSV) bedankt sich bei Herrn Yves CHRISTEN für die genauen Erläuterungen.

Rat Patrick FRIEDEN (DP) zeigt sich erfreut über die Tatsache, dass etliche Vorschläge der Verkehrskommission in die Anpassungen aufgenommen wurden. Trotzdem finde er es irreführend, dass bei der einheitlichen Parkvignette weiterhin Sektoren und Zonen vermerkt werden sollen, obwohl man mit der Parkvignette überall parken könne. Benutzerfreundlicher wäre es, weder Sektor noch Zone zu vermerken. Außerdem schlägt Rat Patrick FRIEDEN (DP) vor, den Tarif für die zweite Parkvignette pro Haushalt in den verschiedenen Sektoren gleich zu gestalten und eine vierte Parkvignette pro Haushalt einzuführen.

Bürgermeister Léon GLODEN (CSV), erläutert, dass die Stadt Grevenmacher, im Gegensatz zu anderen Gemeinden, günstigere Parkvignetten anbietet.

Rat Patrick FRIEDEN (DP) erkundigt sich ob es möglich wäre, die bestehende Regelung betreffend das Parken von Lieferwagen, wie sie im Bereich „Pietert“ in Kraft ist, auf dem gesamten Gemeindeterritorium einzuführen. Herr Léon GLODEN (CSV), Bürgermeister, begrüßt diese Idee. Rätin Liane FELTEN (CSV) wirft ein, dass es sich nicht nur um Lieferwagen handele, sondern dass auch Fahrzeuge der Kategorie „Vans“ und „Pickups“ ein Problem darstellen.

Bürgermeister Léon GLODEN (CSV), lässt nachfragen, ob es juristisch gesehen möglich sei, die Parkvignette ohne Angabe der Sektoren vorzusehen.

Rat Claude WAGNER (DP) bemerkt, dass für die „Pëcherten“ ein Vermerk von Sektor oder Zone auf der Parkvignette für die Kontrollen nicht unbedingt notwendig ist.

Frau Martine COGNILOUL-LOOS (CSV), Rätin, schlägt vor, dass auch Mini-Busse (nicht Vans) in die Regelungen einbezogen werden.

Bürgermeister Léon GLODEN (CSV) wirft ein, dass betreffend die Bus-Problematik bereits manches unternommen wurde.

Diesbezüglich bemerkt Rat Metty SCHOLTES (LSAP), dass dies eine delikate Angelegenheit sei. Wenn man zum Beispiel Besitzer eines Vans wäre, würde es einem nicht gestattet, den freien Parkplatz vor der eigenen Haustür zu benutzen. Wann handele es sich um ein Privatfahrzeug und wann um einen Lieferwagen, möchte Rat Metty SCHOLTES (LSAP) wissen.

Bürgermeister Léon GLODEN (CSV) ergänzt, dass eine konkrete Problematik besteht, da zum Beispiel Bauunternehmen ihren Mitarbeitern Lieferwagen bzw. Dienstfahrzeuge zur privaten Nutzung zur Verfügung stellen. Wenn es sich um einen Notbereitschaftsdienst handele, wie zum Beispiel bei Mitarbeitern von

CREOS oder POST, müsse eine Ausnahmevignette geschaffen werden, damit diese ihre Dienstfahrzeuge kostenlos parken können.

Herr Yves CHRISTEN, technischer Dienst, macht darauf aufmerksam, dass diese Forderung nicht einfach umsetzbar sei und vom Transportministerium genehmigt werden muss. Des Weiteren müsse man bedenken, dass es von außen nicht unbedingt ersichtlich sei, in welcher Kategorie ein Fahrzeug angemeldet ist. Ob es sich um einen Lieferwagen oder ein Familienauto handelt kann häufig nur anhand der Fahrzeugpapiere festgestellt werden.

Rat Patrick FRIEDEN (DP) stellt die Frage, ob die Abänderungen der Gemeindeverordnung aufheben würden, dass Lieferwagen nicht im Sektor PIE parken dürfen. Schöffe Marc KRIER (déi gréng) verneint dies, da die Sektoren ja bestehen blieben.

Herr Claude WAGNER (DP) bedauert die Parksituation beim Freiluftbad der Stadt Grevenmacher. Bei gutem Wetter kommen viele Besucher ins öffentliche Schwimmbad, was für einen überfüllten Parkplatz sorgt. Dort müsse eine Lösung gefunden werden.

Bürgermeister Léon GLODEN (CSV) informiert, dass bei einer Hitzewarnung und vielen Besuchern eine Beschilderung aufgestellt wird, und die „Pëcherten“ den Verkehr auf dem Parkplatz regeln, sogar an Wochenenden. In diese, Sommer hätte dies sehr gut funktioniert.

Die Anpassungen zur Gemeindeverordnung werden einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

b) Anpassung der Gebührenverordnung zur Verkehrsordnung (Einwohnerparksystem).

Die Anpassungen zur Gemeindeverordnung werden einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

c) Bestätigung vorübergehender Verkehrsordnungen.

Einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

7. Finanzbeihilfen

a) Amicale Foyer Pietert (Erlös der Aktion „blind date with a book“): 1.845,-€.
Einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

b) De Leederwon asbl (Spende zum Jahresende): 300,-€.
Einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

c) Ärzte ohne Grenzen: 50,-€.
Einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

- d) Regionales Zeltlager der Jugendfeuerwehr Region Osten: 200,-€.
Einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

8. Friedhofskonzessionen

Drei Verlängerungen und eine Verzichtserklärung wurden einstimmig vom Gemeinderat angenommen.



9. Vorstellung des Veranstaltungskalenders des neuen Kulturzentrums

City Manager Tom SCHARTZ, stellt die verschiedenen Veranstaltungsvorschläge für das kommende Jahr vor und erklärt die verschiedenen Kategorien betreffend die Tarife.

Für drei Sitzkategorien werden jeweils ein Standardtarif sowie vergünstigte Studenten- und Kulturpass-Tarife angeboten.

Es wird eine Vielfalt von klassischen und modernen Konzerten, Theateraufführungen, Musicals, Opern, Operetten, usw. geben. Auftakt und erster Höhepunkt wird die Krönung der Luxemburger Weinkönigin 2024 sein.

Zu Werbezwecken wird eine Broschüre mit allen notwendigen Informationen zusammengestellt, erklärt City Manager Tom SCHARTZ.

Rätin Martine COGNIOUL-LOOS (CSV) begrüsst das vom City Manager aufgestellte Programm, welches sehr abwechslungsreich ist und demnach sicherlich Leute aus der ganzen Region und über die Grenzen hinaus ansprechen wird.

Bürgermeister Léon GLODEN (CSV) ergänzt, dass man die kulturelle Zugänglichkeit im ländlichen Raum fördern wolle. Nächste Schritte sind die Gestaltung eines eigenen Logos für das Kulturzentrum sowie die

Einstellung eines Bühnentechnikers und eines Hausmeisters.

Frau Tess BURTON (LSAP), Rätin, erkundigt sich über die Möglichkeit nationale und internationale Konferenzen im neuen Kulturzentrum abzuhalten. Man sollte auch über die Zusammenarbeit mit anderen Kulturhäusern nachdenken und so Synergien schaffen.

City Manager Tom SCHARTZ erklärt, dass dies vorgesehen sei und man deswegen der „Alliance musicale“, der AIPC (internationaler Verband der Kongresszentren) sowie dem „Réseau luxembourgeois des centres culturels régionaux“ beitreten würde. Mit dem Theater Trier wird man auch eng zusammenarbeiten.

10. Informationen des Schöfferrates

Bürgermeister Léon GLODEN (CSV) informiert:

- ▶ 08.11.2023: Informationsversammlung betreffend den Ausbau der Schulinfrastrukturen.
- ▶ 09.11.2023: Informationsversammlung betreffend die Umstufung der „rue de Wecker“ in eine 30er Zone. Rat Claude WAGNER (DP) fragt, ob die Einwohner des „Grueweréck“ auch eine Einladung zur Informationsversammlung bekommen würden, was Schöffe Marc KRIER (déi gréng) bestätigt.

Monique HERMES (CSV), Schöffin, informiert:

- ▶ Die Auswahl der Seimetz-Gemälde, welche dem Ministerium zur Klassierung unterbreitet wurden, wurde abgelehnt.
- ▶ Nächstes Jahr werden folgende Künstler besonders hervorgehoben: Steffen, Seimetz, Blannen Theis und Georgely.
- ▶ Am 15.11.2023 findet um 15 Uhr ein illustrierter Vortrag in der Kirche, organisiert von der Sektion „Ons Jongen“, statt.
- ▶ Die Amicale Foyer Pietert organisiert zum ersten Mal „Adventsfenster“. Am 19.12.2023 beteiligt sich auch die städtische Bibliothek daran.

Schöffe Marc KRIER (déi gréng)

- ▶ stellt das Projekt „Lëtzebuerg leeft Sport“ vor. Ein Kickoff-Meeting stand auf dem Programm der Sportkommission am 25.10.2023. Es handele sich um Bewegungsförderung auf kommunaler Ebene. Grevenmacher wäre einer der ersten von vier Gemeinden, welche an diesem Projekt teilnehmen dürfen.

11. Fragen an den Schöffenrat

Rätin Martine COGNILOUL-LOOS (CSV):

- Die Chargy-Stationen beim Kulturzentrum wurden entfernt. Sind diese an anderen Plätzen vorgesehen? Schöffe Marc KRIER (déi gréng) informiert, dass die Stationen wieder an ihren ursprünglichen Ort zurückkommen.

Rätin Tess BURTON (LSAP):

- Der CRIAJ hätte einige technische Beschwerden, welche sie der Gemeindeverwaltung schon vorgetragen hätten, allerdings ohne Erfolg wie zum Beispiel ein Problem mit der Wifi-Verbindung im Jugendhaus.
Herr Yves CHRISTEN, technischer Dienst, erläutert, dass dies nicht der Gemeindeverwaltung untersteht, sondern einer externen Firma.
Bürgermeister Léon GLODEN (CSV), bestätigt dies.

Rätin Claire SERTZNIG (DP) :

- Die im Freiluftbad beschäftigten Studenten werden bei schlechtem Wetter freigestellt, allerdings würde deren Lohn dann gekürzt, da laut Vertrag, Studenten einen Stundenlohn bekommen. Warum werden die Dienste der betroffenen Studenten dann nicht anderweitig beansprucht?

Herr Léon GLODEN (CSV), Bürgermeister, erklärt, dass das Personal des Freiluftbades auch bei schlechtem Wetter arbeitet, dabei wären die Studenten allerdings ausgeschlossen, da es dann keine oder weniger Arbeiten zu erledigen gibt. Dass Studenten des Freiluftbades nicht anderweitig beschäftigt werden läge daran, dass oft in den anderen Dienststellen der Gemeindeverwaltung schon Studenten beschäftigt wären.

Rätin Carine SAUER (CSV) :

- gibt das Feedback weiter, dass das Freiluftbad sehr sauber und das Personal immer höflich sei.
- „Helléf doheim“ hat einen „Dispensaire“ in Grevenmacher. Dort könne man mit ärztlicher Verordnung und nach Terminvereinbarung hingehen, um die benötigte Krankenpflege zu bekommen.
- Die „Give-Boxen“ machen einen sauberen Eindruck. Rätin Carine SAUER (CSV) schlägt vor eine Anzeige im Gemeineblatt zu machen, in welcher man den Benutzern respektvollen Umgang vorschlägt.
- Mehr Werbung für das zentral gelegene Parkhaus soll in den sozialen Medien gemacht werden. Sehr viele Besucher wissen nicht, dass es überhaupt ein Parkhaus in Grevenmacher gibt.

Bürgermeister Léon GLODEN (CSV), erklärt, dass man an Beschilderungen mit den Parkmöglichkeiten in Grevenmacher arbeite.

Rat Patrick FRIEDEN (DP) :

- In der „rue des Bateliers“, gegenüber der Raiffeisenbank wurde ein Beet eingerichtet, um einen Baum zu pflanzen. Dies erschwert es den Autofahrern auf den Parkplatz der Bank zu gelangen. In der Arbeitsgruppe in welcher dieses Projekt ausgearbeitet wurde, wurde jedoch festgelegt, dass das Beet an eine andere Stelle soll. Aus welchem Grund wurde die Angaben und Aussagen der Arbeitsgruppe nicht berücksichtigt?

Bürgermeister Léon GLODEN (CSV), erinnert sich an die Forderungen der Arbeitsgruppe und stimmt Rat Patrick FRIEDEN (DP) zu. Herr Yves CHRISTEN, technischer Dienst, wird mit der Ausführung und der Umgestaltung des Beetes beauftragt.

Rat Claude WAGNER (DP):

- Betreffend die Wassertarife besteht ein günstigerer Tarif für den HORESCA-Bereich. In Grevenmacher sind 9 Restaurants davon betroffen. Allerdings wäre es so, dass die Wohngebäude welche ein Restaurant beherbergen, nur einen Wasserzähler haben. Der Hausverwaltung wird trotzdem der „normale“ Wassertarif für Haushalte verrechnet. Wie könne man den Restaurantbetreibern entgegenkommen?

Herr Yves CHRISTEN, technischer Dienst, stimmt Rat Claude WAGNER (DP) zu und erklärt, dass diese Problematik überall besteht. Eine Lösung zum Problem wäre allerdings noch nicht gefunden.

Bürgermeister Léon GLODEN (CSV) beauftragt den technischen Dienst der Stadt Grevenmacher mit der Stadt Luxemburg Rücksprache zu nehmen zwecks einer eventuellen Lösung des Problems.

Rat Patrick FRIEDEN (DP) bemerkt, dass es eine Möglichkeit geben müsse, dass die Restaurantbetreiber ihren Wasserverbrauch anhand eines separaten Wasserzählers nachweisen könnten, um somit den günstigeren Tarif verrechnet zu bekommen.

- Die Kläranlage produziere scheinbar Energie im Überfluss. Kann man diese Energie nicht an den „Kulturhuef“ oder das Freiluftbad weiterleiten?

Herr Léon GLODEN (CSV), Bürgermeister, erläutert dass es sich nur um Spitzenwerte handele. Es werden noch weitere Stationen in der Kläranlage gebaut welche die überflüssige Energie nutzen werden.

25.10.2023

Présences

Léon Gloden ■ bourgmestre

Monique Hermes | Marc Krier ● échevins

Liane Felten | Claude Wagner | Tess Burton |
Patrick Frieden | Carine Sauer | Martine Cognioul-Loos |
Claire Sertznig | Metty Scholtes ◀ conseillers

Rapport du conseil communal

Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV), ouvre la séance du conseil communal.

Point supplémentaire :

Emprunt : modalités et caractéristiques.

L'emprunt de 12.000.000 euros a déjà été approuvé lors d'une précédente séance du conseil municipal. Monsieur Ralph WAGNER, du service financier, explique que, selon les indications du Ministère de l'Intérieur, un nouveau vote est nécessaire car les caractéristiques ne sont pas définies de manière suffisamment détaillée.

En conséquence, l'emprunt a été approuvé par le conseil municipal avec 9 voix pour et 2 voix contre.

1. Plan d'aménagement forestier pluriannuel 2024-2034

Monsieur Philippe FISCH, préposé forestier, présente le plan d'aménagement forestier pluriannuel 2024-2034 et donne des explications. La mise en œuvre éventuelle d'un cimetière forestier « op Fooscht », pourrait être réalisée durant cette période. Il explique en outre que, selon la nouvelle réglementation, il est désormais autorisé de déboiser 10 % de moins (réduction de 2800 m³ à 2000 m³) et que, par conséquent, moins de recettes seront enregistrées. Un accord du conseil communal est nécessaire pour pouvoir poursuivre la production de bois.

Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV), s'enquiert des subventions possibles concernant le plan d'aména-

gement forestier. Monsieur Philippe FISCH, préposé forestier, explique que certaines subventions sont possibles, comme par exemple pour la protection des espèces et la remise en état de la forêt.

Le plan d'aménagement forestier 2024-2034 est approuvé à l'unanimité.

2. Plan de Gestion forestier annuel 2024

Monsieur Philippe FISCH, préposé forestier, donne des explications détaillées sur le plan de gestion forestier 2024.

Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV), s'interroge sur le problème des sapins atteints par la maladie. Monsieur Philippe FISCH, préposé forestier, explique que tous les sapins atteints ont été éliminés.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) demande s'il existe une possibilité de réparer le revêtement du chemin de randonnée endommagé en direction d'Oberdonven au « Potaschberg ». La conseillère Liane FELTEN (CSV) se joint à son prédécesseur, car elle aussi apprécierait une telle amélioration. Le préposé forestier Philippe FISCH explique qu'il n'est pas prévu de refaire le revêtement du chemin de randonnée, car il est en fait souhaité que ce chemin soit le moins utilisé possible afin de laisser les animaux et la nature tranquilles ; il propose toutefois de dévier le chemin de randonnée.

Le plan de gestion forestier 2024 est adopté à l'unanimité par le conseil communal.

3. École régionale de musique Grevenmacher

a) Organisation scolaire définitive 2023/2024.

Adoptée à l'unanimité par le conseil communal.

b) Association des écoles de musique (AEM) - nomination des membres effectifs.

Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV) propose les candidats suivants pour l'adhésion à l'AEM:

- Madame Martine COGNIOUL-LOOS, membre du conseil communal de la Ville de Grevenmacher,
- Monsieur LAURENT KASEL, membre du conseil communal de la commune de Biver,
- Monsieur Romain ASSELBORN, Directeur de l'École Régionale de Musique Grevenmacher,
- Monsieur Wolfgang THOMAS, professeur à l'École Régionale de Musique Grevenmacher.

Tous les candidats sont nommés à l'unanimité par le conseil communal.

4. Office social commun : Approbation du rapport de vérification du bilan et comptes de profits et pertes de l'exercice 2021

Approuvé à l'unanimité.

5. Actes et conventions

a) Approbation d'un acte de vente.

L'acte de vente du terrain de la famille Schwall pour un montant de 790.000 euros est approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

b) Approbation d'un acte administratif.

Il s'agit d'un acte administratif conclu avec les services de l'État concernant deux parcelles situées « rue Kummert ». Monsieur Yves CHRISTEN, service technique, donne des explications.

La conseillère Carine SAUER (CSV) demande s'il s'agit d'une parcelle dans la « rue de Luxembourg ». Monsieur Yves CHRISTEN, service technique, répond par la négative.

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

c) MEC asbl : approbation d'un avenant à la convention du 8 décembre 2020.

La conseillère Carine SAUER (CSV) donne des explications concernant le projet « Super Senior » et parle de « Lingolux », une nouvelle application mobile qui permet d'apprendre de nouvelles langues de manière interactive. L'échevine Monique HERMES (CSV), complète les explications de la conseillère Carine SAUER (CSV).

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

d) Approbation d'un contrat de bail.

Il s'agit d'un bail à ferme d'une parcelle située « an der Heck ».

Le contrat de bail est approuvé avec 10 voix. La conseillère Liane FELTEN (CSV) n'a pas pris part au vote, conformément à l'article 20 de la loi communale.

e) Approbation d'un contrat de location « Parking Réngmauer ».

Adopté à l'unanimité par le conseil communal.

6. Règlements communaux

a) Adaptation du règlement communal portant exécution des modalités du parking résidentiel secteur et zones.

Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV) donne de brèves explications et passe la parole à Monsieur Yves CHRISTEN du service technique. Celui-ci donne des explications.

Actuellement, il y a 6 secteurs et 5 zones dans le système de stationnement résidentiel. Les résidents peuvent se garer gratuitement avec leur vignette de stationnement dans le secteur où ils habitent (maximum 48 heures) et 2 heures gratuitement avec leur vignette et leur disque blanc « carte horloge » dans les autres secteurs et zones. Les non-résidents peuvent se garer à des tarifs différents dans les différentes zones et secteurs.

Des propositions d'adaptation du règlement communal sont présentées par Monsieur Yves CHRISTEN, service technique :

- Suppression de la « carte horloge ».
- A l'exception des parkings de la Place du Marché et de la « Schiltzeplatz », chaque habitant muni d'une vignette de stationnement peut se garer gratuitement sur tous les emplacements désignés (maximum 48 heures).
- Première vignette : gratuite, deuxième vignette : 30 euros, troisième vignette : 50 euros.
- Mise à disposition de places de stationnement supplémentaires pour les résidents disposant d'une vignette de stationnement.
- Suppression de la possibilité d'apposer plusieurs plaques d'immatriculation sur une vignette.

Ces adaptations permettent de simplifier l'utilisation du système de stationnement résidentiel. De plus, il se laisse mieux et plus efficacement contrôler par les agents municipaux.

Monsieur Yves CHRISTEN du service technique, remarque que le règlement sur les taxes doit également être adapté à ce sujet.

Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV) remercie Monsieur Yves CHRISTEN pour ses explications précises.

Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) se réjouit du fait que plusieurs propositions de la Commission de circulation aient été intégrées dans les adaptations. Il estime néanmoins qu'il est trompeur de continuer à mentionner des secteurs et des zones pour la vignette de stationnement uniforme, alors qu'il est possible de se garer partout avec la vignette de stationnement. Il serait plus convivial de ne mentionner ni secteur ni zone. Par ailleurs, le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) propose de fixer le tarif de la deuxième vignette de stationnement par ménage de manière identique dans les différents secteurs et d'introduire une quatrième vignette de stationnement par ménage.

Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV), explique que la Ville de Grevenmacher, contrairement à d'autres communes, propose des vignettes de stationnement à des prix avantageux.

Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) demande s'il était possible d'introduire la réglementation existante concernant le stationnement des camionnettes, telle qu'elle est en vigueur dans le secteur « Pietert », sur l'ensemble du territoire communal. M. Léon GLODEN (CSV), bourgmestre, salue cette idée. La conseillère Liane FELTEN (CSV) soulève le fait qu'il ne s'agit pas seulement des camionnettes, mais que les véhicules de la catégorie « monospaces » et « pickups » posent également un problème.

Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV), va se renseigner s'il est juridiquement possible de prévoir la vignette de stationnement sans indication des secteurs.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) fait remarquer que pour les agents municipaux, une mention de secteur ou de zone sur la vignette de stationnement n'est pas forcément nécessaire pour les contrôles.

Mme Martine COGNIUOL-LOOS (CSV), conseillère, propose que les minibus (et non les monospaces) soient également inclus dans les règlements.

Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV) fait remarquer que certaines mesures ont déjà été prises concernant la problématique des bus.

A ce sujet, le conseiller Metty SCHOLTES (LSAP) fait remarquer que le sujet est délicat. Si l'on est par exemple propriétaire d'un monospace, on n'est pas autorisé à utiliser le parking libre devant sa porte. Quand est-ce qu'il s'agit d'un véhicule privé et quand est-ce qu'il s'agit d'une camionnette, souhaite savoir le conseiller Metty SCHOLTES (LSAP).

Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV) ajoute que le problème est concret car, par exemple, des entreprises de construction mettent à disposition de leurs collaborateurs des camionnettes ou des véhicules de service pour un usage privé. Lorsqu'il s'agit d'un service d'urgence, comme par exemple pour les collaborateurs de CREOS ou de la POSTE, il faudrait créer une vignette dérogatoire pour qu'ils puissent stationner gratuitement leurs véhicules de service.

Monsieur Yves CHRISTEN, service technique, fait remarquer que cette demande n'est pas facile à mettre en œuvre et qu'elle doit être approuvée par le Ministère des Transports. De plus, il ne faut pas oublier que de l'extérieur, il n'est pas forcément possible de savoir dans quelle catégorie un véhicule est immatriculé. Il est souvent impossible de savoir s'il s'agit d'une camionnette ou d'une voiture familiale sans consulter les papiers du véhicule.

Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) demande si les modifications apportées au règlement communal abrogeraient le fait que les camionnettes ne peuvent pas se garer dans le secteur PIE. L'échevin Marc KRIER (déi gréng) répond par la négative, étant donné que les secteurs sont maintenus.

M. Claude WAGNER (DP) déplore la situation de stationnement près du bain en plein air de la Ville de Grevenmacher. Par temps ensoleillé, de nombreux visiteurs se rendent à la piscine publique, ce qui entraîne un parking bondé. Il faudrait trouver une solution.

Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV) informe qu'en cas d'alerte à la chaleur et de nombreux visiteurs, une signalisation est mise en place et les agents municipaux contrôlent la circulation sur le parking, même les week-ends. Cet été, cela a très bien fonctionné.

Les adaptations au règlement communal sont adoptées à l'unanimité par le conseil communal.

b) Adaptation du règlement-taxe afférent au règlement de la circulation (parking résidentiel).

Adopté unanimement.

c) Confirmation de règlements temporaires de circulation.

Adopté unanimement.



7. Subsidies

- a) Amicale Foyer Pietert (produit de l'action « blind date with a book ») : 1.845.-€. Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.
- b) De Leederwon asbl (don de fin d'année) : 300.-€. Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.
- c) Médecins sans frontières : 50.-€. Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.
- d) Camp régional des jeunes sapeurs-pompiers de la région Est : 200.-€. Approuvé à l'unanimité par le conseil municipal.

8. Concessions cimetièrre

Trois prolongations et une renonciation ont été approuvées à l'unanimité par le conseil municipal.



9. Présentation du calendrier des manifestations du nouveau centre culturel

Le City Manager Tom SCHARTZ, présente les différentes propositions de manifestations pour l'année à venir et explique les différentes catégories concernant les tarifs.

Pour chacune des trois catégories de sièges, un tarif standard est proposé ainsi que des tarifs réduits pour les étudiants et le « Kulturpass ».

Il y aura une grande variété de concerts classiques et modernes, de représentations théâtrales, de comédies musicales, d'opéras, d'opérettes, etc. Le couronnement de la reine du vin du Luxembourg en 2024 constituera le coup de départ et le premier point fort. Une brochure contenant toutes les informations nécessaires sera éditée à des fins promotionnelles, explique le City Manager Tom SCHARTZ.

La conseillère Martine COGNILOUL-LOOS (CSV) salue le programme établi par le City Manager, qui est très varié et qui attirera certainement des gens de toute la région et au-delà des frontières.

Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV) ajoute que l'on souhaite promouvoir l'accessibilité culturelle dans les zones rurales. Les prochaines étapes consisteront à créer un logo propre au centre culturel et à engager un technicien de scène et un concierge.

La conseillère Tess BURTON (LSAP), s'interroge sur la possibilité d'organiser des conférences nationales et internationales dans le nouveau centre culturel. Il faudrait également réfléchir à une collaboration avec d'autres centres culturels afin de créer des synergies. Le City Manager Tom SCHARTZ explique que cela est prévu et que c'est pour cette raison que l'on adhère à l'Alliance musicale, à l'AIPC (association internationale des centres de congrès) et au Réseau luxembourgeois des centres culturels régionaux. Une étroite collaboration avec le théâtre de Trèves est également prévue.

10. Informations du collège échevinal

Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV) informe

- 08.11.2023 : Réunion d'information concernant l'extension des infrastructures scolaires.
- 09.11.2023 : Réunion d'information concernant le classement de la « rue de Wecker » en zone 30. Le conseiller Claude WAGNER (DP) demande si les habitants du « Grueweréck » recevront également une invitation à la réunion d'information, ce que l'échevin Marc KRIER (déj gréng) confirme.

Monique HERMES (CSV), échevine, informe :

- Le classement de la sélection des tableaux Seimetz, qui a été soumis au ministère, a été refusée.
- L'année prochaine, les artistes suivants seront particulièrement mis en valeur : Steffen, Seimetz, Blannen Theis et Georgely.
- Le 15 novembre 2023, une conférence illustrée, organisée par la section « Ons Jongen », aura lieu à 15 heures à l'église.

- L'Amicale Foyer Pietert organise pour la première fois des « fenêtres de l'Avent ». Le 19.12.2023, la bibliothèque communale y participera également.

L'échevin Marc KRIER (déj gréng)

- présente le projet « Lëtzebuerg lieft Sport ». Une réunion de lancement était prévue au programme de la commission des sports le 25 octobre 2023. Il s'agirait de promouvoir l'activité physique au niveau communal. Grevenmacher serait l'une des premières des quatre communes à pouvoir participer à ce projet.

11. Questions au collègue échevinal

Conseillère Martine COGNILOUL-LOOS (CSV) :

- Les stations « Chargy » près du centre culturel ont été enlevées. Sont-elles prévues à d'autres endroits ? L'échevin Marc KRIER (déi gréng) informe que les stations seront remises à leur place initiale.

Conseillère Tess BURTON (LSAP) :

- Le CRIAJ aurait quelques réclamations techniques qu'ils ont déjà présentées à l'administration communale, mais sans succès comme par exemple un problème de connexion wifi à la maison des jeunes.

Monsieur Yves CHRISTEN, service technique, explique que cela ne dépend pas de l'administration communale, mais d'une entreprise externe.

Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV), confirme ce point.

Conseillère Claire SERTZNIG (DP) :

- Les étudiants employés au bain en plein air sont libérés en cas de mauvais temps, mais leur salaire serait alors réduit, car selon leur contrat, les étudiants sont payés à l'heure. Pourquoi les services des étudiants concernés ne sont-ils pas utilisés à d'autres fins ?

M. Léon GLODEN (CSV), bourgmestre, explique que le personnel du bain en plein air travaille également en cas de mauvais temps, mais que les étudiants en sont exclus, car il n'y a alors pas de travail à effectuer. Si les étudiants du bain en plein air ne sont pas employés ailleurs, c'est parce que les autres services de l'administration communale emploient déjà souvent des étudiants.

Conseillère Carine SAUER (CSV) :

- transmet le feedback selon lequel le bain en plein air est très propre et le personnel est toujours poli.
- « Hellëf doheem » dispose d'un « dispensaire » à Grevenmacher. On peut s'y rendre avec une ordonnance médicale et sur rendez-vous pour recevoir les soins infirmiers dont on a besoin.
- Les « give boxes » donnent une impression de propreté. La conseillère Carine SAUER (CSV) propose de publier une annonce dans le bulletin communal, dans laquelle on propose aux utilisateurs d'être respectueux.
- Il faudrait faire plus de publicité pour le parking situé au centre dans les médias sociaux. De nombreux visiteurs ne savent pas qu'il y a un parking souterrain à Grevenmacher.
Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV), explique

que des panneaux indiquant les possibilités de stationnement à Grevenmacher sont en cours de réalisation.

Conseil Patrick FRIEDEN (DP) :

- Dans la « rue des Bateliers », en face de la banque Raiffeisen, un parterre a été aménagé pour planter un arbre. Cela rend difficile l'accès des automobilistes au parking de la banque. Au sein du groupe de travail qui a élaboré ce projet, il a cependant été décidé que le parterre devait être déplacé. Il demande pour quelle raison il n'a pas été tenu compte des indications et des déclarations du groupe de travail.

Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV), rappelle les demandes du groupe de travail et partage l'avis du conseiller Patrick FRIEDEN (DP). Monsieur Yves CHRISTEN, service technique, est chargé de la réalisation et du réaménagement du parterre.

Conseiller Claude WAGNER (DP) :

- Concernant les taxes sur l'eau, il existe un tarif plus avantageux pour le secteur HORESCA. A Grevenmacher, 9 restaurants sont concernés. Cependant, les immeubles d'habitation qui abritent un restaurant n'ont qu'un seul compteur d'eau. Le syndic se voit néanmoins facturer le tarif d'eau « normal » pour les ménages. Comment pourrait-on satisfaire les restaurateurs ?

M. Yves CHRISTEN, service technique, est d'accord avec le conseiller Claude WAGNER (DP) et explique que cette problématique existe dans toutes les villes. Une solution au problème ne serait toutefois pas encore trouvée.

Le bourgmestre Léon GLODEN (CSV) charge le service technique de la Ville de Grevenmacher de prendre contact avec la Ville de Luxembourg afin de trouver une éventuelle solution au problème.

Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) fait remarquer qu'il devrait y avoir une possibilité pour les restaurateurs de prouver leur consommation d'eau à l'aide d'un compteur d'eau séparé afin d'obtenir le tarif le plus avantageux.

- La station d'épuration semble produire de l'énergie de manière abondante. Ne pourrait-on pas redistribuer cette énergie au « Kulturhuef » ou au bain en plein air ?

M. Léon GLODEN (CSV), bourgmestre, explique qu'il ne s'agit que de pics et que la station d'épuration sera équipée d'installations supplémentaires qui utiliseront l'énergie excédentaire.



◀ **Lebensturm und Sandarium im Quartier „Grueweréck“ in Grevenmacher.**

Lebenstürme: Ein Hochhaus für die Bestäuber

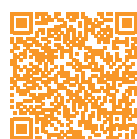
Für viele Insektenarten ist es inzwischen zu einer Herausforderung geworden, geeignete Nistplätze zu finden: Das Verschwinden von natürlichen Bruthabitaten, etwa in alten Obstbäumen, im Totholz, in Lehmhängen oder in Steinspalten trägt zum Rückgang vieler Insektenpopulationen bei. Besonders besorgniserregend ist dies im Hinblick auf viele Wildbestäuber. Ihre Bestäubungstätigkeit ist nämlich eine bedeutende Ökosystemleistung, von der auch der Mensch profitiert. Als wertvolle Unterstützung beim Erhalt unzähliger Tier- und Pflanzenarten trägt die Bestäubung zum natürlichen Gleichgewicht des gesamten Ökosystems bei.

Aus diesem Grund hat die Gemeinde Grevenmacher zusammen mit der Biologischen Station SIAS neben dem Wasserbehälter im Quartier „Grueweréck“ einen Lebensturm und ein Sandarium errichtet. Lebenstürme sind Konstruktionen aus Holz, welche mit verschiedenen Materialien befüllt werden, die den Wildbienen, Florfliegen, und anderen Insekten als Nistplatz dienen. Zusätzlich wird bei den Lebenstürmen im unteren Bereich eine Trockenmauer integriert, um Reptilien wie der Mauereidechse und der Schlingnatter einen Lebensraum zu bieten. Da die meisten Wildbienen ihre Nester jedoch im Boden bauen, sind sie auf offene Boden- und Sandflächen angewiesen. Deswegen wurde neben dem Lebensturm auch ein Sandarium angelegt, welches eine ideale Nistfläche für Wildbienen bietet. Diese kann man im Frühjahr gut beim Nestbau beobachten!

Der Lebensturm befindet sich auf direktem Weg zwischen der Grundschule und dem Wald, so dass er sehr gut von Schulklassen zu pädagogischen Zwecken genutzt werden kann. Durch sein großes Gründach fügt er sich besonders gut in die Landschaft ein, und die vielen Blühpflanzen in direkter Nähe bieten den frisch geschlüpften Bestäubern ausreichend Nahrung.



Wenn auch Sie eine Insektennisthilfe für Ihrem Garten bauen wollen, dann finden Sie unter ▶ www.sias.lu/de/naturschutz/



[biologische-station/mein-beitrag-fur-eine-vielfaltige-umwelt/insektennisthilfen](http://www.sias.lu/de/naturschutz/biologische-station/mein-beitrag-fur-eine-vielfaltige-umwelt/insektennisthilfen) viele nützliche Informationen zu den verschiedenen Baumaterialien und Dingen, die es beim Bau zu beachten gibt. Die Biologische Station SIAS be-

achtet Sie gerne zu Fragen rund um die Bestäuber und den Bau von Insektennisthilfen!



Wie wäre es, wenn Sie Ihren Energieverbrauch ... mit ein paar Handgriffen im Alltag optimieren?

Mit den richtigen Handgriffen im Alltag können Sie einen bewussten Beitrag zum Klimaschutz leisten und gleichzeitig Ihre Energierechnungen senken.

Die Maßnahmen von Behörden und Unternehmen sind zwar entscheidend, aber auch als Bürger können Sie sich an der Energiewende beteiligen, indem Sie Ihren Energiebedarf zu Hause und auch bei Ihrer Mobilität senken.

Senken Sie Ihre Heizkosten

Ob es nun darum geht, die richtige Temperatur in den Räumen einzustellen, nicht unnötig zu heizen, effizient zu lüften, Ihre Möbel sinnvoll in Ihrer Wohnung zu platzieren oder Ihren Heizkessel regelmäßig zu warten – alle diese Maßnahmen sind wichtig. Wenn Sie die Temperatur Ihrer Heizkörper um ein Grad senken, können Sie bis zu 6 % Ihrer Energierechnung einsparen! Die billigste Energie ist diejenige, die wir nicht verbrauchen.

Strom sparen im Alltag

Die richtige Nutzung all Ihrer Haushaltsgeräte ist die erste einfache Möglichkeit, Energie zu sparen. Ihre Elektrogeräte machen einen großen Teil Ihrer Stromkosten aus. Wenn Sie eines dieser Geräte ersetzen, denken Sie daran, sich vor dem Kauf mithilfe des europäischen Energielabels über den Verbrauch zu informieren.

Auf oekotop.lu finden Sie außerdem eine Liste mit sparsameren Geräten, die Ihnen bei der Auswahl helfen kann.

Sie können auch die Preise der verschiedenen Stromanbieter mithilfe der Plattform calculix.lu vergleichen und sich so für den Anbieter entscheiden, der Ihren Bedürfnissen entspricht.

Bessere Planung bei der Mobilität

Die steigenden Energiepreise lassen uns automatisch darüber nachdenken, wie wir unsere Treibstoffkosten senken. Mit der Optimierung seiner Fahrten trägt man aber auch zu einer besseren Luftqualität und zum Umweltschutz bei.

Es gibt keine einfache Lösung. Wir müssen unser Verhalten anpassen, um nicht nur unseren ökologischen Fußabdruck, sondern auch unsere monatlichen Kosten zu senken: Kombinieren von verschiedenen Transportmitteln (Bus, Bahn, Fahrrad) mittels einer intelligenten Mobilitätskette, Fahrgemeinschaften fördern, auf Elektroautos umsteigen und zu Hause mithilfe von Fotovoltaikanlagen eigene Energie erzeugen sowie sein Fahrverhalten anpassen... Es gibt zahlreiche Möglichkeiten, um dieses Ziel zu erreichen.

Finden Sie weitere Informationen über die richtigen Verhaltensweisen im Alltag auf der Seite energie-spueren.lu und informieren Sie sich über die nationale Kampagne, die auf gemeinschaftliche Weise die Bemühungen zur Energieeinsparung fördert: zesumme-spueren.lu.

Fit am Alter

En forme à tout âge

Eppes fir de Kapp

■ Anagramm

Fannt méiglechst vill Wieder mat dëse Buschtawen, dir kënnt Wieder mat just 3, 4 oder méi Buschtawe bilden, dir sollt de Buschtaw awer nëmmen eemol benotze bei all Wuert.

Fannt och 1 Wuert wou all Buschtawen dra sinn. (D'Wuert héiert een ëm den 2. Februar.)

H	E	I
S	E	R
H	C	R
E	T	L
S	G	B
N	T	O

D'Opléisung fannt Dir op Sait 50.

An der Cafeteria vum HPPA:

Kaartespillen

All 1. Donneschdeg am Mount
vu 15:00 bis 17:00 Auer

Invitatioun vun der Kommissioun fir sozial Froen a fir den 3. Alter



Vu méindes bis freides vun 8.30 bis 17.30 Auer.
Du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30.

Opgepasst / Attention
Nei Nummer:
Nouveau numéro :

**Uruffen a matfueren:
Appelez et réservez au :**
28 108-08
(1€ pro Foart)
(1€ par trajet)

Erweidert Offer vum / Offre étendue du

CityBus

Fir e Privatbesuch oder e Rendez-Vous bei Ärem Dokter fiert de CityBus och an d'Nopeschgemenge Biwer, Fluessweiler, Manternach, Mäertert-Waasserbëlleg, Waasserbëlleg Gare, Wellen (Gare) a Wormer.

Utilisez le CityBus pour une visite privée ou un rendez-vous chez votre médecin dans les communes suivantes: Biwer, Flaxweiler, Manternach, Mertert-Waasserbillig, la gare de Wasserbillig, Wellen (Gare) et Wormeldange.



An Zusammenarbeit mat
emile weber
voitures à mobilité



AKTIVITÉITSPROGRAMM

TRÉPPELTOUR / RANDONNÉE CONVIVIALE

Ënnerwee iwwer Kopp, Bierg an Dall (ca. 5-6 km)

Kommt mat eis op e gemittlechen Tréppeltour duerch eis Regioun.

Datum: **Mëttwoch, de 07.02.2024**

Wou: **Gréiwemaacher**

Startpunkt: **Quai Marie-Astrid**

Treffpunkt: **10.30 Auer**

Umellen: **bis 2 Deeg virdrun**

MËTTESDËSCH

Datum: **Mëttwoch, den 13.03.2024**

Wou: **Restaurant Savory 10, route du vin L-6794 Grevenmacher**

Zäit: **12 Auer am Restaurant**

Präis: **35,- € (lessen & Gedrénks)**

Umellen: **bis eng Woch virdrun**

BASTELE FIR OUSCHTEREN

Ouschtere steet virun der Dier also kommt bei eis a bastelt mat eis een Ouschterhues aus Baamscheiwen. Dës ass eng flott Dekoratioun fir bei sech doheem hinstellen.

Datum: **Méindeg, den 18.03.2024**

Zäit: **10.00 Auer**

Wou: **Gréiwemaacher - Home Jean Welter**

Präis: **15,- €**

Umellen: **bis eng Woch virdrun**



UMELLUNGEN

Tel.: 27 55 36 60

oder Mail:

club-muselheem.croix-rouge@help.lu



D'Kommissioun fir sozial Froen an den 3. Alter vun der Stad Maacher, an den Home Pour Personnes Agées Saint-François invitieren den

Donneschdeg, de 15. Februar 2024

op eng

Visite vun der Maacher Bibliothéik mat enger kuerzer Virlesung

RDV um 15.30 Auer virun der Bibliothéik am ale Stadhaus

duerno

Hierkenowend

RDV am HPPA um 17.00 Auer fir den Apéritif.

Um Menü stinn:

A. Hierke mat gequellte Gromperen,
B. Feierstengszalot mat gebrode Gromperen,
duerno Kaffi mat Dessert.

Präis fir d'lesse mam Apéritif: 25 €.

Fir op dësem flotten Owend derbäi ze sinn, mellt lech w. e. g. un an der Receptioun vun der Maacher Gemeen um Telefon: 75 03 11-1, oder iwwer reception@grevenmacher.lu bis e Freideg, den 09. Februar 2024.

Gitt w. e. g. un, ob Dir de Menü A: Hierken oder de Menü B: Feierstengszalot iesst.

Dir kënnt lech de CityBus reservieren.



LEIE LOOSSEN = ILLEGAL
KRANKHEITSERREGER
VERSCHMOTZUNG

KENG PANIK, D'LÉISUNG ASS EINFACH:



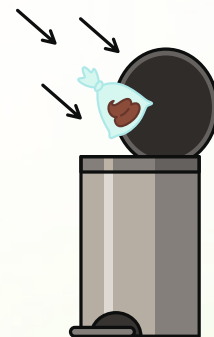
HAND
AN D'TUT



HELDENHAFT
OPRAFEN



HOP!
TUT ZOU



MISSION
ERFËLLT



Emweltberodung
Lëtzebuerg a.s.b.l.
ebl.lu / info@ebl.lu



 **Ville de
Grevenmacher**
Muselmetropol



Maacher Schoul



Den Nico Eich huet de Kanner aus dem Cycle 4.1 aus senge franséische Bicher « Les aventures de Monsieur Dupont » virgelies.

Den 13. November kruten d'Schüler vum Cycle 2.1 de Foussgängerführerschäin iwwerrecht.





Eltereschoul TRIPLE P - Positive Parenting Program

„Eltern zu sein kann sehr schön und beglückend sein, es ist aber nicht immer einfach. Denn die Erziehung von Kindern ist oft auch herausfordernd, anstrengend, ermüdend und frustrierend“

Ziel des wissenschaftlich geprüften Programms ist es die Erziehung von Kindern zu erleichtern. Im Mittelpunkt des Kurses steht deshalb die Interaktion (besonders die Kommunikation) zwischen Eltern und Kind, denn oft genügen schon kleine Veränderungen, um die gesamte Familiensituation zu verbessern.

Im Austausch mit der Triple-P Trainerin und anderen anwesenden Eltern geht es darum den Erziehungsalltag stressfreier zu gestalten!

KURS IN 4 TEILEN

für Eltern von Kindern im Alter von 2-10 Jahren

► Termine: 26.02, 04.03, 11.03 & 18.03.2024

jeweils von 19.00-21.30 Uhr

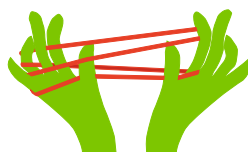
► Veranstaltungsort: Grevenmacher,
17, rue de Flaxweiler, Schouldirektioun

► Kursleitung: Dunja Wolsfeld, Educatrice graduée,
Triple-P Trainerin, Systemischer Elterncoach

► Sprache: Luxemburgisch, deutschsprachiges Kursmaterial

► Einschreibung & Infos: eltereschoul@kannerschlass.lu

► Preis pro Person: 40,00 € (inkl. Handbuch)



Eltere-Schoul Janusz Korczack
4, rue Enz ■ L-5532 Remich
TEL 59 59 59 59
eltereschoul-est@kannerschlass.lu
www.kannerschlass.lu

Réckbléck

Rétrospective

13. November

Den HB Museldall gratuléiert dem Tun Kox fir de Mérite Elsy Jacobs 2023, déi si fir hier sportlech Verdéngschter an Engagementer am Meederchers- a Fraesport krut. D'Stad Gréiwemaacher schléisst sech deene Gratulationen un.



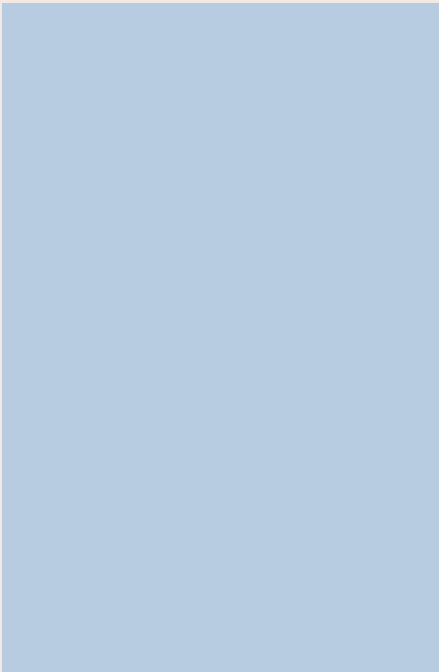
17. November

Métt Mäerz 2023 ass d'Amiperas-Sektioun Gréiwemaacher no 60-järegem Bestoen opgeléist ginn. D'Geld, wat nach an der Keess war, ass fir gutt Zwecker, haaptsächlech a Maacher selwer, verwennt ginn, esou, wéi d'Presidentin Sanny Bentner-Schmitt dat wollt. Sou konnte ë. a. 4 altersgerecht Bänken, déi zënter kuerzem op der Schiltzplaz stinn, vun der Sektioun finanziert ginn.





16. November
Verabschiedung vum
Léon Gloden.



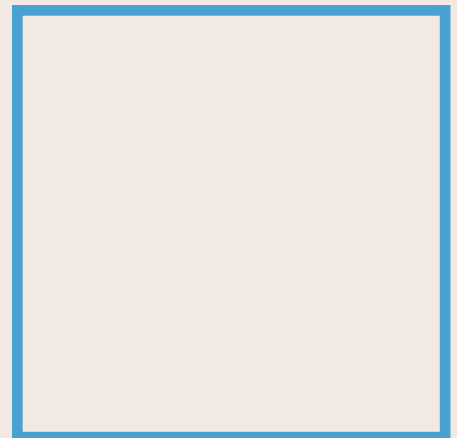
Réckbléck

Rétrospective



18. November

Optakt vun der Maacher
Kärmes mat musikalescher
Ënnerstëtzung vun der
Maacher Stadmmusek.



20. November

#GoBlue fir d'Kannerrechter

Zesumme mat UNICEF
Luxembourg huet d'Stad
Gréiwemaacher en Zeeche fir
de #Weltkannerdag gesat.



Réckbléck

Rétrospective

25. November

D'Stad Gréiwemaacher setzt en Zeeche géint d'Gewalt u Meedercher a Fraen, a belicht d'Gemeng orange am Kader vun der #orangeweek!



1. Dezember

De Marc Ury ass als neie Gemengeconseiller vereedegt ginn.



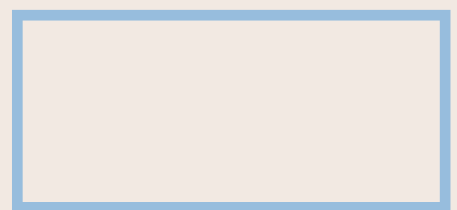
7. Dezember

Assermentatioun vum Monique Hermes a vum Liane Felten.



2. Dezember

De Kleeschen war zu Maacher.

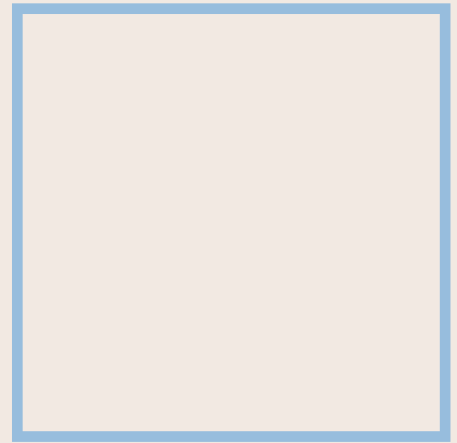


Réckbléck

Rétrospective

9. & 10. Dezember

Maacher Chrëstmoart op der
kleener Moartplaz an an der
Foussgängerzon.



10. Dezember

Marche des 1000 lumières
vun der Kommissioun fir
d'Famill an Inklusioun vun
der Stad Maacher, der
Grondschoul Gréiwemaacher
a CARE, als Symbol fir déi
éischt 1000 Deeg am Liewe
vun engem Kand.





14. Dezember

Flott Chrëschtfeier am Altersheem zu Maacher, organiséiert vun der Amiperas Sektoun, der Kommissioun fir sozial Froen an den 3. Alter an dem HPPA.

15. Dezember

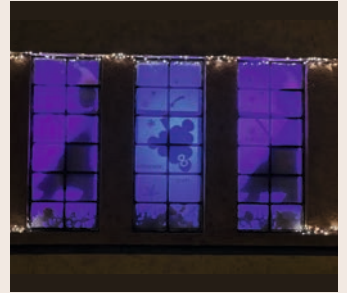
D'Maacher Gemeen huet den Ofschloss vum Joar 2023 gefeiert.



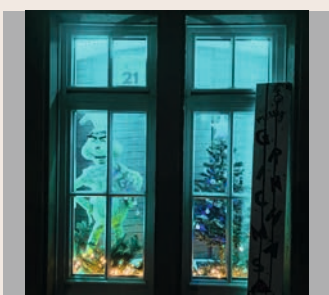
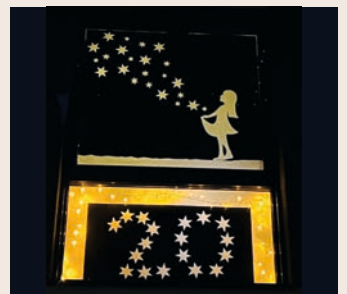
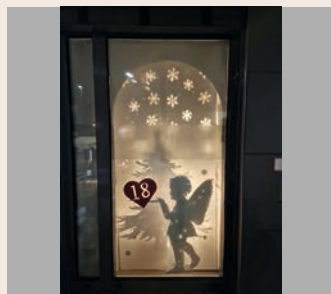
4. Januar

Flotte Kaartespillnomëtteg am Altersheim.

Adventsfensteren-Aktioun vun der Amicale Foyer Pietert



Déi flott Adventsfensteren-Aktioun vun der Amicale Foyer Pietert war e grouse Succès! De Frënn aus dem Foyer Pietert wäerten 10.000 Euro zegutt kommen. An där Zomm ass e Scheck vun 1.000 Euro vun der Amicale vun de Pompjeeën. Jidderengem e grouse MERCI!





CHORALE MUSELFÉNKELCHER

Gréiwemaacher



DU FEELS
NACH AN
EISEM
CHOUER!



Prouwe vum Kannerchouer:

dënsdes, 17h55 - 18h45

Prouwe vum Jugendchouer:

dënsdes, 19h00 - 20h20

Leedung: Nathalie Laurent



Osburg-Haus
21, rte de Trèves, Gréiwemaacher



chorale@muselfenkelcher.lu

www.muselfenkelcher.lu



SPILLS DU MAT?

DA KOMM LAANSCHT !

U8 MIXTES
(Joargang 2016-2019)

Dënsdes: 14:00 - 15:15

Donnëschdes: 14:00 - 15:15

U11 MIXTES
(Joargang 2013-2015)

Dënsdes: 15:15 - 16:45

Donnëschdes: 15:15 - 16:45

U13 MIXTES
(Joargang 2011-2012)

Méindes: 17:30 - 18:45

Mëttwochs: 17:30 - 19:00

ADRESSE:

CENTRE SPORTIF OP FLOHR
5, LEITSCHBACH L-6751 GREVENMACHER

Kommt och dëst
Joer an är Bibliothéik
eng Rei nei Bicher
fir d'ganz Famill
entdecken.

Cette année, découvrez
dans votre bibliothèque
une multitude de nouveaux livres
pour toute la famille.



Öffnungszeiten Heures d'ouverture

Dënschdeg **Mardi** 14 - 19

Donneschdeg **Jeudi** 13 - 17

Samsdeg **Samedi** 10 - 13



Februar

Samsdeg ■ 03

GREVENMACHER FLMP IVV TÉLÉVIE MARCHE

► Grevenmacher
◆ 8 Auer

HIERKENOWEND

► Veräinshaus
◆ 19 Auer
ORGANISATEUR Frënn vun de Maacher Guiden a Scouten

Sonndeg ■ 04

VISITE GUIDÉE GUTENBERG REVISITED

► Kulturhuef Musée
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR Kulturhuef

FUESCONCERT VUM LÉIERPERSONAL VUN DER REGIONALER MAACHER MUSEKSCHOUL

► Festsall vum Osbourghaus
◆ 16 Auer
ORGANISATEUR ERMG

Méindeg ■ 05

MAACHER MOART

► Moartplaz
◆ 8 Auer

Dënsdeg ■ 13

LEGOPRINT: FUESEND

► Kulturhuef Musée
◆ 14 Auer
ORGANISATEUR Kulturhuef

Donneschdeg ■ 15

VISITE MAACHER BIBLIOTHÉIK & HIERKENOWEND

► Maacher Bibliothéik & HPPA
ORGANISATEUREN Kommissioun fir den 3. Alter & HPPA

Freideg ■ 16

MAACHER MOART

► Schiltzeplaz
◆ 8 Auer

Samsdeg ■ 17

PRÄISMASKEBAL

► Caves Bernard-Massard
ORGANISATEUR Maacher Musék

BUERGBRENNEN

► An der Hiel
◆ 19 Auer
ORGANISATEUR Maacher Guiden a Scouten

Sonndeg ■ 18

KANNERFUESBAL

► Caves Bernard-Massard
◆ 14 — 18 Auer

VISITE GUIDÉE

GUTENBERG REVISITED

► Kulturhuef Musée
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR Kulturhuef

Samsdeg ■ 24

LAGANA & SPIRIT OF THE HIGHLANDS PIPES AND DRUMS

► Sporthal vum Maacher Lycée
◆ 18.30 Auer
ORGANISATEUR Spirit of the Highlands Pipes and Drums

SCHLÛPFERESCH 3

► Stued Theater
◆ 20 Auer

Sonndeg ■ 25

VISITE GUIDÉE JEAN DIEUDONNÉ

► Kulturhuef Musée
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR Kulturhuef

Mäerz

Sonndeg ■ 03

VISITE GUIDÉE GUTENBERG REVISITED

► Kulturhuef Musée
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR Kulturhuef

Méindeg ■ 04

MAACHER MOART

► Moartplaz
◆ 8 Auer

Sonndeg ■ 10

VISITE GUIDÉE JEAN DIEUDONNÉ

► Kulturhuef Musée
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR Kulturhuef

Freideg ■ 15

MAACHER MOART

► Schiltzeplaz
◆ 8 Auer

Méindeg ■ 16

CROISIÈRE CULINAIRE

► M.S. Princesse Marie-Astrid
◆ 18 Auer
ORGANISATEUR Entente touristique de la Moselle

Dënsdeg ■ 17

VISITE GUIDÉE GUTENBERG REVISITED

► Kulturhuef Musée
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR Kulturhuef

Donneschdeg ■ 21 — Samsdeg ■ 23

CALLIGRAPHY: IMPROVERS

► Kulturhuef Musée
◆ 19 Auer
ORGANISATEUR Kulturhuef

Samsdeg ■ 23

FRÉIJOARSBOTZ

► Parking Op Flohr
◆ 8.30 Auer
ORGANISATEUR Ëmweltkommissioun

AKTION: GRATIS KOMPOST

► Stade Op Flohr
◆ 14 Auer

DËPPEGÉISSER U BORD

► M.S. Princesse Marie-Astrid
◆ 19 Auer
ORGANISATEUR Entente touristique de la Moselle

Sonndeg ■ 24

FRÉIJOERSSHOPPING

► Foussgängerzon
ORGANISATEUR Maacher Geschäftsleit

VISITE GUIDÉE

JEAN DIEUDONNÉ

► Kulturhuef Musée
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR Kulturhuef

Méindeg ■ 25

MAACHER MOART

► Moartplaz
◆ 8 Auer

Dënsdeg ■ 26

GUTENBERG REPRINTED: EASTER

► Kulturhuef Musée
◆ 14 Auer
ORGANISATEUR Kulturhuef

Donneschdeg ■ 28

GUTENBERG REPRINTED: EASTER

► Kulturhuef Musée
◆ 14 Auer
ORGANISATEUR Kulturhuef

Sonndeg ■ 31

VISITE GUIDÉE GUTENBERG REVISITED

► Kulturhuef Musée
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR Kulturhuef

Agenda

Samsdeg ■ 10

PRINT A BAG: VALENTINE'S DAY EDITION

► Kulturhuef Musée
◆ 10 Auer
ORGANISATEUR Kulturhuef

Sonndeg ■ 11

VISITE GUIDÉE JEAN DIEUDONNE

► Kulturhuef Musée
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR Kulturhuef

Donneschdeg ■ 22

— Samsdeg ■ 24 CALLIGRAPHY: BEGINNERS

► Kulturhuef Musée
◆ 19 Auer
ORGANISATEUR Kulturhuef

Freideg ■ 23

SCHLÛPFERESCH 3

► Stued Theater
◆ 20 Auer

**Frënn vun de Maacher Guiden
a Scouten
mat dem Grupp vun de Scouten
Invitéieren op en**

Hierkenowend

**Mat Sketche vun de Scouten
am Veräinshaus - Home Jean Welter
Samschdes den 3. Februar 2024**



Ufank 19:00

**Wee keng Hierke wëllt kritt och eng
gutt Hamen- oder Kachkéisschmier**

**Reservatioun fir ze lessen erwünscht
bis den 31. Januar 2024 ënnert:
621 725 376 oder 621 703 914**

Maacher Guiden a Scouten mat hirer Amicale
lueden an op hiert

Buergbrennen Uewen an der Hiel

Samsdeg, 17.02.2024

19h00

**Fakelzuch vum Schoulhuf
op de Site**

**Gratis Navetten ob de Site
vum Stadhaus un**

Et ass kee Parking um Site

20h00

D'Bueg gëtt ugefaang

GRÉIWEMAACHER PRÄISMASKEBAL

1. Präis: 175.- € 2. Präis: 125.- €
3. Präis: 75.- €

Caves Bernard-Massard

17.02.2024

*Orchester:
Baggy & Ni Doheem*

**Organisatioun
Harmonie
Municipale
Grevenmacher
www.hmg.grevenmacher.lu**



Other Masch, Grevenmacher

**Kannerfuesbal
an der Bernard Massard**

**18/02/2024
14:00-18:00**



Entrée 5 €

Kanner fräien Entrée

mat Animatioun

AMAZING SONGS AND BAGPIPE CLASSICS



LAGANA

Samschdes, 24/02/24
19h30
Gréiwemaacher
Ticketen 23€

oder an der
Oweskeess!



**Spirit of the Highlands
& Pipes & Drums**

2009-2024
www.pipers.lu



Döppegässer u Bord

Samsdes, den 23. März 2024
u Bord vun der M.S. "Princesse Marie-Astrid"

MENU

Lënsenzopp mat Mettwurscht

Schwängsmignon mat enger Béierspeckzooss,
Geméis a Spätzle

Schockelasmousse, karamelisierter Bier a Crumbel

Aschëffung: 19.00–19.30 Auer um Quai zu Gréiwemaacher
3 Stonne Faart
Ënn vum Owend: 01.00 Auer
Präis: 82€ mat Faart, Apéritif an 3 - Gang Menü

Reservatioun an Umeldung :
Entente Touristique de la Moselle
Luxembourgeoise



Event Bus Service:
www.emile.lu
Tel: 35 65 75–333

+352 75 82 75
+352 75 86 66
Info@marie-astrid.lu
marie-astrid.lu

KULINARISCHE SCHIFFFAHRT

mit Spezialitäten aus den **3** Moselländern

CROISIÈRE CULINAIRE

avec des spécialités des **3** nations mosellanes










16.03.
2024





TERROIR MOSELLE

Fréijoers Shopping

SONNDEG, DE
24.03
Foussgängerzon
zu Gréiwemaacher
14-18 AUER

Maacher
Geschäftsleit
Union Commerciale et Artisanale Gréiwemaacher

Kleedersammlung

Den 25. Abrëll 2024
vun 7 Auer un

Ville de
Gréiwemaacher

SAVE THE DATE:

92. MAACHER WÄIMOART

05.04.2024

OP DER MOARTPLAZ ZU
GRÉIWEMAACHER

Ville de
Gréiwemaacher
Muselmetropol

MAACHER WÄIMOART

Danzmusik mam Lisa a Jeannot

Freides , de 5. Abrëll 2024
u Bord vun der
M.S. "Princesse Marie-Astrid"

ab 19.00 Auer
um Quai zu Gréiwemaacher
keng Faart
lessen à la Carte

Reservatioun an Umeldung :
Entente Touristique de la Moselle
Luxembourgeoise

+352 75 82 75
+352 75 86 66
info@marie-astrid.lu
marie-astrid.lu

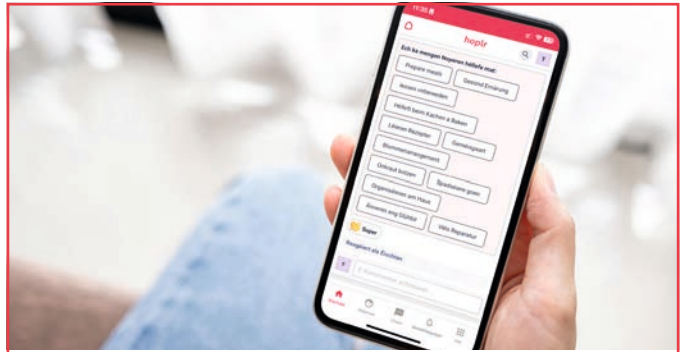


SAVE THE DATE:
**OLDTIMER
 DAG**
27.04.2024
**AM ZENTRUM
 VU GRÉIWEMAACHER**



■ Opléisung vu Sait 30


1 Wuert: HERRGOTTSBLIESCHEN



Lernen Sie Ihre Nachbarn kennen, mit  **Hoplr**

Die Stadt Grevenmacher nutzt das private Nachbarschaftsnetzwerk Hoplr. Jeder, der in der Stadt Grevenmacher lebt, kann sich dort anmelden und ganz einfach mit seinen Nachbarn in Kontakt treten.

Dieses Projekt wurde von LEADER finanziert.
 The European Agricultural Fund for Rural Development: Europe investing in rural areas.

Apprenez à connaître vos voisins avec  **Hoplr**

La Ville de Grevenmacher utilise Hoplr, l'application pour les quartiers. Toute personne résident dans la Ville de Grevenmacher peut s'y inscrire et entrer facilement en contact avec ses voisins.

Un Projet financé par LEADER.
 The European Agricultural Fund for Rural Development: Europe investing in rural areas.



VOUS ÊTES SENIOR ?
 Envie d'aider la jeunesse avec votre savoir
 Devenez accompagnateur scolaire

DIR SIDD SENIOR?
 Dir wëllt mat Ärem Wëssen d'Jugend ënnerstëtzen?
 Da gitt Nohëllefstonnen!

ARE YOU A SENIOR?
 Want to help young people with your knowledge?
 Become a school guide!



WE NEED YOU!

Design: kacom.lu | Illustrationen: Nadine Scholtes

COORDINATION & CONTACT:



MEC | mouvement pour
 asbl | l'égalité
 des chances
 ... pour tous!

9, rue André Duchscher | L-6434 Echternach
 Tél.: 26 72 00 35 | 621 66 92 12
 info@mecasbl.lu
WWW.MECASBL.LU



Keep up to date with the cinema and museum programme by subscribing to our newsletter!



Guided Tours

Exhibition **Gutenberg Revisited**

04.02.	18.02.	03.03.	17.03.	31.03.
--------	--------	--------	--------	--------

Exhibition **Jean Dieudonné**

11.02.	25.02.	10.03.	24.03.	01.04.
--------	--------	--------	--------	--------

Calligraphy Workshops (for adults)

Beginners:

22.02. - 19:00 > 21:00

24.02. - 16:00 > 18:00

Improvers:

21.03.2024 - 19:00 > 21:00

23.03.2024 - 16:00 > 18:00

Legoprint : Fuesend (from 6 years old)

Print pictures for carnival with Lego!

13.02. - 14:00 > 16:00

14.02. - 14:00 > 16:00

15.02. - 14:00 > 16:00

16.02. - 14:00 > 16:00

Museum

Cinema

All tickets and informations on www.kulturhuf.lu



Dune Part II

28.02.

Paul Atreides joins forces with Chani and the Fremen to take revenge on the conspirators who destroyed his family.



Kung Fu Panda 4

06.03.

Po (Jack Black) leaves the Valley of Peace and heads for the big city. A new supervillain called "The Chameleon" is already waiting for him there. What makes this opponent particularly dangerous is her ability to summon enemies from Po's past,



Bob Marley: One Love

14.02.

The life and music of an icon who inspired generations through his message of love and unity. On the big screen for the first time, discover Bob's powerful story of overcoming adversity and the journey behind his revolutionary music.



INFORMATION

Vum 1. Januar 2024 un ass d'Gemengeverwaltung
vun der Stad Gréiwemaacherzu dësen Zäiten op:

À partir du 1^{er} janvier 2024 l'Administration Communale de la
Ville de Grevenmacher est ouverte comme suit :

From January 1st 2024 the Town Hall of the City of Grevenmacher
has the following opening hours:

		Secrétariat Recette Service aux Citoyens	Service technique
Méindeg Lundi Monday	Moies Matin Morning	08:30 – 11:40	08:30 – 11:40
	Nomëttes Après-midi Afternoon	13:10 – 16:00	zou / fermé / closed
Dënschdeg Mardi Tuesday	Moies Matin Morning	08:30 – 11:40	08:30 – 11:40
	Nomëttes Après-midi Afternoon	13:10 – 16:00	zou / fermé / closed
Mëttwoch Mercredi Wednesday	Moies Matin Morning	08:30 – 11:40	08:30 – 11:40
	Nomëttes Après-midi Afternoon	13:10 – 16:00	zou / fermé / closed
Donneschdeg Jeudi Thursday	Moies Matin Morning	zou / fermé / closed	zou / fermé / closed
	Nomëttes Après-midi Afternoon	14:00 – 17:00 17:00 – 19:00*	14:00 – 17:00 17:00 – 19:00*
Freideg Vendredi Friday	Moies Matin Morning	08:30 – 11:40	08:30 – 11:40
	Nomëttes Après-midi Afternoon	13:10 – 16:00	zou / fermé / closed

*nëmmen op Rendezvous (bis 16 Auer deem Dag kann ee sech e Rendezvous huelen)

*uniquement sur rendez-vous (prise de rendez-vous possible jusqu'à 16 heures le jour-même)

*only with appointment (possible to take an appointment until 4pm the same day)